

**new
one**

AR270



FR Manuel de l'utilisateur

Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB User Manual

Please read the instruction carefully before operating the unit.

PT Manual do Utilizador

Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Benutzerhandbuch

Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Manual de instrucciones

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

IT Manuale di istruzioni

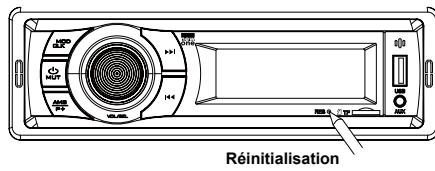
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

NL Handleiding

Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

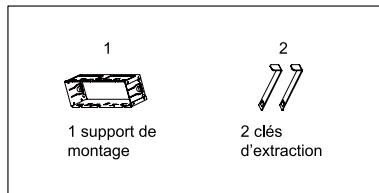
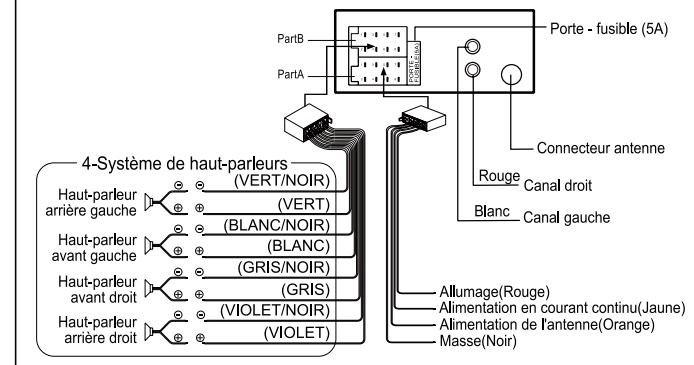
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. N'essayez pas de modifier l'appareil au risque de causer un accident.
2. Faire installer ou réparer cet appareil par des personnes non qualifiées et sans expérience dans le domaine de l'électronique et des accessoires automobiles peut s'avérer dangereux et peut vous exposer à un risque de choc électrique ou à d'autres dangers.
3. Arrêtez le véhicule avant d'effectuer toute opération pouvant vous distraire lors de la conduite.
4. Veuillez régler le volume à un niveau qui vous permet d'entendre les bruits provenant de l'extérieur du véhicule.
5. N'utilisez pas cet appareil sous des températures extrêmes. Avant de mettre l'appareil en marche, veillez à ce que la température à l'intérieur du véhicule soit comprise entre -10°C et +60°C.
6. Lorsque vous remplacez les fusibles, utilisez des fusibles conformes à l'intensité indiquée sur le porte-fusible.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Vous pourriez provoquer une surchauffe à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de causer un incendie.
8. Si vous utilisez cet appareil sans faire fonctionner le moteur, la batterie risque de se décharger.
9. Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des véhicules disposant d'un système électrique de 12V avec masse négative.
10. Après avoir terminé l'installation ou remplacé la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser l'unité avant de l'utiliser. Appuyez sur **RES** avec le bout d'un objet pointu (comme un stylo bille) pour réinitialiser l'unité sur ses paramètres par défaut.

DÉBALLAGE DE VOTRE AUTORADIO

Lorsque vous déballez votre nouvel autoradio, veillez à ce qu'il y ait tous les éléments ci-dessous:

Unité principale
Manuel d'utilisation
Accessoires

CONNEXIONSSCHEMA DE CABLAGEATTENTION!

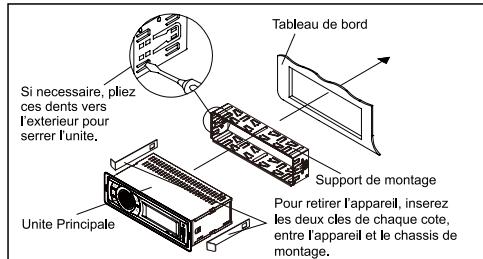
- Veillez à effectuer les connexions en faisant attention aux couleurs mentionnées sur le schéma de connexion. Une connexion incorrecte peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou endommager le système électrique du véhicule.
- Veillez à connecter le connecteur négatif du haut-parleur à la prise négative, et le connecteur positif à la prise positive. Ne connectez jamais les câbles des hautparleurs droit et gauche l'un à l'autre ou à une partie métallique du véhicule.
- Vérifiez que les connexions soient correctes avant de mettre l'appareil en marche.



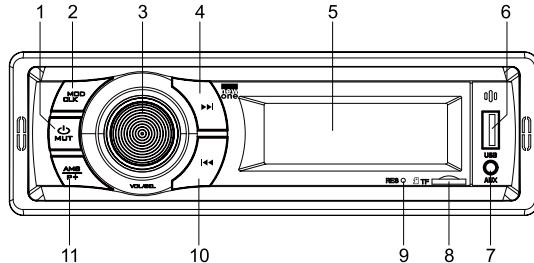
Ne connectez pas le câble d'allumage (rouge) avec le câble de la batterie (jaune). Vous risqueriez de provoquer un court-circuit, voire un incendie.

INSTALLATION

L'unité est installée avec un antivol. Le châssis de l'unité comporte un rack de fixation. Commencez par effectuer les connexions d'alimentation. Les enceintes et l'antenne sont installées conformément aux instructions du manuel. Puis installer le rack de fixation dans la voiture comme suit:



DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Touche : Marche, Arrêt; Permet de couper ou rétablir le son
2. Touche MOD/CLK: Pour sélectionner le mode de fonctionnement
3. VOL/SEL: Molette volume, sélection, valider
4. Touche Répondre au téléphone; Touche recherche avant
5. Afficheur LCD
6. Port USB
7. Entrée AUX IN (auxiliaire)
8. Lecteur de carte TF
9. Touche RES (Réinitialisation)
10. Touche Raccroche l'appel; Touche recherche arrière
11. Touche AMS/P+: Stations radio présélectionnées +; Enregistrement automatique; Rechercher une piste

FONCTIONNEMENT BASIQUE

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Appuyez sur la touche pour allumer l'unité. Tenez cette touche appuyée pour éteindre l'unité.

Sélection du mode

Lorsque l'appareil est en marche, sélectionnez un mode à l'aide de la touche MOD/CLK:

RADIO → USB → SD → AUX IN.

Remarque: Les modes USB et SD ne peuvent pas être sélectionnés si ces sources ne sont pas connectées sur l'unité.

Affichage de l'heure

Appuyez sur la touche MOD/CLK pour afficher l'horloge lorsque l'appareil est en marche.

Affichage de l'heure

1. Tenez la touche MOD/CLK appuyée pour passer en mode réglage. Les chiffres des heures clignotent.
2. Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler l'heure. Appuyez sur cette touche de nouveau pour confirmer le réglage de l'heure.
3. Les chiffres des minutes clignotent. Tournez la touche volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la valeur des minutes.

Remarque: Votre réglage sera confirmé si vous n'appuyez pas pendant 5 secondes.

Réinitialisation de l'appareil

Vous devez réinitialiser l'appareil si vous l'utilisez pour la première fois ou si vous avez remplacé la batterie du véhicule. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez sur la touche RES située sur l'unité principale au moyen d'un objet pointu. Lorsque l'afficheur présente des caractères incompréhensibles, appuyez sur RES pour résoudre le problème. Le réglage de l'heure ainsi que toutes les données mises en mémoire seront effacées.

FONCTIONS AUDIO

Réglage du volume:

Pour augmenter ou diminuer le volume sonore, tournez la molette VOL/SEL dans le sens des aiguilles d'une montre ou inversement.

Couper le son

Lorsque l'unité est allumée, tenez la touche appuyée pour couper le son. Appuyer de nouveau pour remettre le son.

Utiliser la touche VOL/SEL pour choisir la configuration sonore

Appuyez à plusieurs reprises sur la touche VOL/SEL

Pour sélectionner le mode de votre choix pour la configuration sonore dans l'ordre suivant: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF / CLASS (CLASSICS) / ROCK / POP / FLAT → LOUD ON / OFF → DX / LOC → STEREO/MONO → 12H/24H.

Après avoir choisi le mode de votre choix vous pouvez régler le niveau en tournant la molette volume.

Égaliseurs préréglés (EQ)

Lorsque vous écoutez de la musique pop, flat, classique ou rock, utilisez l'égaliseur pour régler la qualité sonore. Appuyez plusieurs fois sur la molette de volume pour choisir « EQ OFF » et tournez la touche volume pour choisir les différents modes d'égaliseur dans l'ordre suivant: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG.

Activer/ désactiver la puissance

Avec cette fonction, vous pouvez augmenter les basses fréquences, ce qui permet d'augmenter la sensibilité sonore.

Remarque:

Consulter la section « ÉCOUTER LA RADIO » pour le fonctionnement des autres choix.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Sélection de la bande de fréquences

En mode radio, appuyez de manière répétée sur la touche AMS/P+ pour sélectionner la bande de fréquences: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Recherche manuelle / automatique de stations

- Recherche manuelle

Appuyez sur la touche ou sur la touche pour augmenter ou diminuer la fréquence.

- Recherche automatique

Appuyez sur la touche ou . L'autoradio recherche automatiquement une station vers les fréquences plus hautes ou plus basses.

Recherche et mémorisation des stations

- A l'aide de la touche AMS/P+

En mode radio, tenez la touche **AMS/P+** appuyée 3 secondes pour commencer à rechercher des stations et les enregistrer automatiquement dans la mémoire. Toutes les stations préréglées défileront pendant quelques secondes dans la bande sélectionnée.

- Par le bouton VOL/SEL

1. Réglez une station avec les touches **▶▶** ou **◀◀**.
2. Appuyez sur le bouton **VOL/SEL** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche « S-P1 », en utilisant **VOL/SEL** pour choisir la position cible.
3. Appuyez sur le bouton **VOL/SEL** pour confirmer la station mémorisée.
4. Lorsque vous écoutez une station mémorisée, appuyez plusieurs fois sur la touche **AMS/P+** pour choisir la station mémorisée.

Remarque: L'unité peut enregistrer jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

ÉCOUTE D'UN USB/ CARTE

Connexion d'un périphérique USB (non fourni)

Branchez votre périphérique USB au connecteur USB, le mode « USB » est automatiquement activé. Si un périphérique USB est déjà connecté, appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour sélectionner le mode USB.

Insertion de cartes micro SD (non fourni)

Insérez votre carte micro SD dans la fente pour carte, l'appareil passera automatiquement en mode «SD». Si une carte a déjà été insérée, appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour passer en mode carte.

Fonctions de base

Lecture/Pause: Appuyez sur la touche **MUT**, pour mettre la lecture en pause. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **MUT** pour la reprendre.

Saut de plage / Recherche rapide:

1. Appuyez sur **▶▶** pour passer à la piste suivante.
2. Appuyez sur la touche **◀◀** pour lire la piste précédente.
3. Tenez la touche **▶▶** ou **◀◀** appuyée pour rechercher rapidement dans une piste.
4. Tournez le bouton **VOL/SEL** pour passer à 10 pistes en arrière ou en avant.

Recherche Intro:

Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL/SEL** pour choisir le mode de lecture des introductions, tournez le bouton **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir INT ON ou INT OFF:

« INT ON »: pour lire les 10 premières secondes de chaque piste.

« INT OFF »: pour annuler la lecture des introductions.

Répéter:

Appuyez sur la touche **VOL/SEL** à plusieurs reprises pour sélectionner un mode de lecture, tournez le bouton **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir RPT ONE, RPT DIR ou RPT ALL:

« RPT ONE »: répéter la piste en cours.

« RPT DIR »: répéter le dossier en cours. (MP3 seulement)

« RPT ALL »: Appuyez de nouveau pour annuler

Lecture aléatoire:

Appuyez plusieurs fois sur la touche **VOL/SEL** pour choisir le mode de lecture des introductions, tournez le bouton **VOL/SEL** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir RDM ON ou RDM OFF:

« RDM ON »: lire tous les fichiers dans un ordre aléatoire

« RDM OFF »: Appuyez de nouveau pour annuler

Recherche d'une piste sur le support USB/ Micro SD:

Appuyez et maintenez le bouton **AMS/P+**, l'écran affichera « NUM 0000 », puis tournez la molette de volume pour sélectionner le numéro de la piste, appuyez sur le bouton **VOL/SEL** pour démarrer la lecture.

Remarque:

- Le nombre total de fichiers MP3 sur l'appareil USB et de cartes micro SD ne doit pas dépasser 9999.
- L'appareil USB et de cartes micro SD ne peut pas contenir plus de 99 répertoires.
- La durée de lecture prend quelques secondes ou plus en fonction de la quantité de fichiers MP3 et de dossiers USB sur l'appareil et de cartes micro SD.
- N'insérez rien d'autre qu'un périphérique USB dans le port prévu à cet effet. Vous risqueriez d'abîmer l'appareil.
- Ne mettez rien d'autre qu'une carte SD dans la fente pour carte micro SD de l'unité. Les autres objets pourraient endommager le mécanisme de la carte.
- Le port USB ne doit pas être directement connecté à un ordinateur: cela pourrait endommager l'appareil.
- Il existe sur le marché de nombreux modèles de clefs USB et de lecteurs MP3. Nous ne pouvons garantir une compatibilité avec tous les formats. Merci d'utiliser un autre périphérique USB ou de cartes micro SD si le vôtre ne fonctionne pas.
- Il se peut que certains fichiers enregistrés sur le périphérique USB ou de cartes micro SD ne puissent être lus. En effet, certains formats spéciaux ne sont pas compatibles avec cet appareil.

UTILISATION DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

1. Branchez votre source auxiliaire (par exemple un lecteur MP3) à la prise **AUX IN**.
2. Appuyez sur la touche **MUT** pour mettre l'appareil en marche.
3. Appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour sélectionner le mode AUX.
4. Démarrez la lecture sur votre source auxiliaire.
5. Ajustez le volume sonore au niveau désiré.
6. Déconnectez l'appareil externe de l'entrée AUX, appuyez sur la touche **MOD/CLK** pour sélectionner une autre source.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil " NEW ONE AR270 " est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.new-one.eu

ENTRETIEN

Précautions

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou une peau de chamois humide. N'utilisez jamais de solvants.
- Ne l'exposez pas à la pluie ou à l'humidité.
- Ne le laissez pas tomber ou subir des chocs.
- Assurez-vous d'éloigner votre appareil de sources de chaleur.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- N'exposez pas l'appareil à des coulures ou des éclaboussures et n'y placez pas d'objets remplis de liquide à proximité.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.

Remplacement du fusible

Utilisez un fusible de valeur conforme aux spécifications données par le fabricant. Si le fusible grille, vérifiez le branchement de l'alimentation avant de le remplacer. Si le fusible grille à nouveau, il y a un dysfonctionnement. Dans ce cas, veuillez consulter le centre de réparation le plus proche.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause probable	Solution
Impossible de mettre en marche l'appareil.	Vous n'avez pas mis en marche le véhicule.	Lorsque l'appareil est sous tension mais que le moteur ne tourne pas, positionnez la clef de contact sur ACC.
	Le fusible a grillé.	Remplacez le fusible.
Pas de son.	Le niveau de volume est réglé sur minimum.	Reglez le volume sur le niveau de votre choix.
	Les branchements ont malétement effectués.	Vérifiez les branchements.
Les commandes ne fonctionnent pas.	Le microprocesseur fonctionnement en raison de bruit parasite.	Appuyez sur la touche RES (Réinitialisation).
La radio ne fonctionne pas. La sélection automatique de stations radio ne fonctionne pas.	Le câble de l'antenne n'est pas raccordé.	Raccordez fermement le câble de l'antenne.
	La réception est trop faible.	Selectionnez manuellement une station radio.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Général

Alimentation	12V DC (11-16V allowable)
Load Impedance	4-8 ohms
Impédance de charge	5W x 4
Réglage de la tonalité	±6 dB
	Bass at 100 Hz
	Treble at 10 kHz

Dimensions	Environ 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Poids	Environ 0.33 kg

Section FM

Sensibilité utilisable (-30dB)	20 dBuV
Ratio de signal de bruit	40 dB
Séparation stereo	30 dB

Section lecteur MP3

Rapport signal/bruit	50 dB
Séparation	40 dB
Distortion	<5%
Réponse en fréquence	20 - 20000Hz

Remarque: Nous travaillons continuellement à l'amélioration de nos produits. C'est pourquoi le modèle et les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiés sans notification préalable.

AVERTISSEMENTS

ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR



Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » dans l'appareil.



Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT - Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.



Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

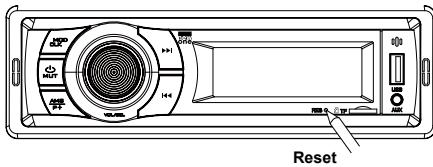
NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



GB CAR RADIO WITH USB & MICRO SD

PRECAUTIONS

1. Do not attempt to modify the unit, modifying the unit may cause an accident.
2. Installation or servicing of the unit by persons without training and experience in electronic equipment and automotive accessories may be dangerous and could expose you to the risk of electric shock or other hazards.
3. Stop the vehicle before carrying out any operation that could interfere with your driving.
4. Keep the volume at a level which you could hear sounds from outside the vehicle.
5. Do not work in extremely high or low temperature. Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C and -10°C before turning on your unit.
6. When replacing the fuse(s), the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder.
7. Do not block vents or radiator panels. Blocking them will cause heat to build up inside and may result in fire.
8. Using this unit without running the engine can result in battery drainage.
9. Use only in cars with a 12 volt negative ground.
10. After completing the installation or replacing the car battery, you need to RESET the unit before using it. Press **RES** button on the front panel with pointed object (such as ball-point pen) to reset the unit to its initial settings.



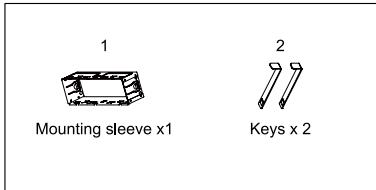
UNPACK YOUR UNIT

When you unpack your new car radio, make sure that you have removed all the accessories and information papers:

Main unit

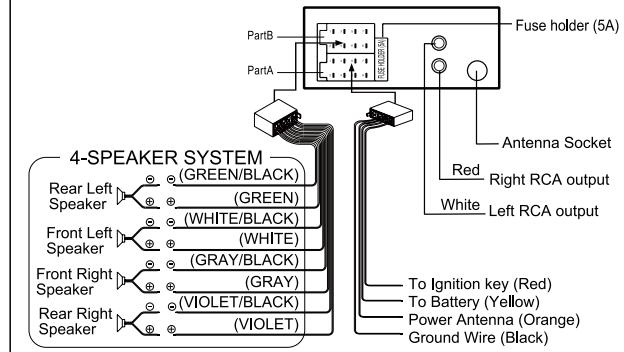
User manual

Accessories:



CONNECTION

WIRING DIAGRAM



Caution!

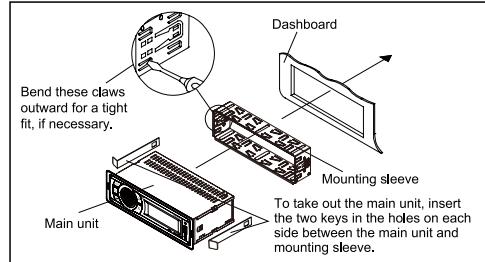
- Make sure to connect the color coded leads according to the diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system.
- Make sure to connect the speaker (-) leads to the speaker (-) terminal. Never connect the left and right channel speaker cables each other or to the vehicle body.
- Make sure all the connections are completely correct before turning on your unit.



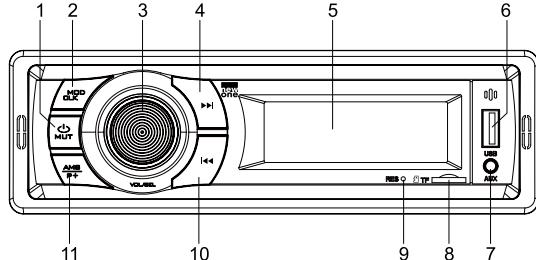
Do not connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow), it may cause a short circuit, even result in fire.

INSTALLATION

The unit is installed to be an anti-theft one. The chassis of the unit wears a sliding metal housing. Please do the connection of the power. Speakers and antenna are according to the requirement of the instruction book. Then install the sliding metal housing in the car as follows:



LOCATION OF CONTROLS



1. **MUT** Button: To turn unit on/off; To mute or restore sound
2. **MOD/CLK** button: To select function mode; To set clock time
3. **VOL/SEL** knob: volume, select, enter knob
4. **▶▶** skip forward
5. LCD display
6. USB port
7. **AUX IN** jack
8. TF card slot
9. **RES (RESET)** button
10. **◀◀** skip backward
11. **AMS/P+**: Preset stations+; Automatic storing; Search a track

BASIC OPERATIONS

Turn on/off the unit

Press **MUT** button to turn on the unit. Press and hold this button again to turn off the unit.

Selecting the mode

When the unit is on, press **MOD/CLK** button repeatedly to select different source mode:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Note: USB, SD mode cannot be selected if no such source was plugged in the unit.

Current time display

Long press **MOD/CLK** button to display the current time when unit is ON.

Adjust time:

1. Press and hold **MOD/CLK** button to enter into setting mode. The hour digits will flash.
2. Rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the hour value. Press **MOD/CLK** button again to confirm the hour value.
3. The minute digits will flash, rotate volume knob anti-clockwise and clockwise to adjust the minute value. Press **MOD/CLK** button to confirm.

Noted: It will confirm your setting if no key is pressed within 5 seconds.

Reset the unit

Operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. To set the unit to initial status, press **RES** button on the front panel with a pointed object. When some errors occur in display, you can also reset the unit, but it will erase the clock setting and some memorized functions.

SOUND FEATURES

Volume adjusting:

To increase or decrease the sound level, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise.

Muting the sound

When the unit is ON, press **MUT** to mute the sound. Press again to restore.

Using VOL/SEL knob to select sound feature

Repeatedly press **VOL/SEL** knob

To select the desired mode for sound setting in the following order: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → 12H/24H.

After selecting the desired mode, you can adjust the level by rotating the volume knob.

Preset equalizer (EQ)

When you are listening to pop music, classic music or rock music or Flat music, use the equalizer to adjust the sound quality. Repeatedly press volume knob to select "EQ OFF" and rotate volume knob to select different equalizer mode in following order: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG.

Switching Loudness On/off

By this function, you can increase the low frequency, which can improve sound sensitivity.

Noted: Please refer to "LISTENING TO THE RADIO" for others items operation.

LISTENING TO THE RADIO

Selecting band

In tuner mode, repeatedly press **AMS/P+** button to select bands in following order: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Manual / automatic tuning

- Manual Tuning

Press **▶▶** or **◀◀** continuously to select a station downward or upward.

- Automatic Tuning

Long press **▶▶** or **◀◀** button, the radio automatically searches a station upward or downward respectively and plays when it finds a station.

Scanning and memorizing stations

- By AMS/P+ button

In tuner mode, press and hold **AMS/P+** button for 3 seconds to start scanning for stations and store them automatically in memory. All preset stations are scrolled during few seconds under your selected band.

- By VOL/SEL button

1. Tune to a station by **▶▶** or **◀◀**.
2. Press and hold **VOL/SEL** button for 2 seconds until display shows the "S-P1", using the **VOL/SEL** to choose the target position.
3. Press **VOL/SEL** button to confirm the stored station.
4. When you are listening to a station stored, press **AMS/P+** button repeatedly to choose the stored station.

Note: The unit can be stored up to 6 stations for each band.

LISTENING TO USB/ MICRO SD

To insert an USB device (not included)

To insert an USB device (not included) connect your USB device to the USB port, the set will switch to "USB" mode automatically. If USB has already been inserted, press **MOD/CLK** button to switch to USB mode.

To insert a Micro SD card (not included)

Insert your micro SD card in the card slot, the set will switch to "SD" mode automatically. If a card has already been inserted, press **MOD/CLK** button to switch to card mode.

Basic player functions

Play/pause: Press the  button to pause playback. Press  again to resume playback.

Skip/fast search:

1. Press  to skip forward to next track.
2. Press  to skip backward to previous track.
3. Press and hold  or  to search quickly within a track.
4. Rotate **VOL/SEL** knob to skip to 10 tracks backward or forward.

Intro scan:

Repeatedly press **VOL/SEL** button to select intro playback mode, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise to choose INT ON or INT OFF.

INT ON: to play first 10 seconds of each song

INT OFF: to cancel intro playback.

Repeat:

Repeatedly press **VOL/SEL** button to select intro playback mode, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise to choose RPT ONE, RPT DIR or RPT ALL.

RPT ONE: to repeat your desired track

RPT DIR: the unit will repeat all tracks in the current folder. (MP3 only)

RPT ALL: to cancel repeat playback

Random playback:

Repeatedly press **VOL/SEL** button to select intro playback mode, rotate **VOL/SEL** knob clockwise or anti-clockwise to choose RDM ON or RDM OFF.

RDM ON: play all files in random order

RDM OFF: to cancel function

Searching a track in USB/ Micro SD card:

Press and hold **AMS/P+** button, the display will show "NUM 0000", then rotate volume knob to select the track number, press **VOL/SEL** button to start playback.

Note

- The total number of MP3 files on the USB device and Micro SD card should not exceed 9999.
- The device may not contain more than 99 directories.
- The reading time takes about a few seconds or more depending on the amount of MP3 files and folders on USB device and Micro SD card.
- Do not put anything other than a USB device to the port of this unit. Other objects may damage the USB mechanism.
- Do not put anything other than a micro SD card to micro SD card slot of this unit. Other objects may damage the card mechanism.

- The USB socket must not be connected to the computer directly, for that may damage the unit.
- There are many USB devices and micro SD card in the market. We cannot guarantee to support all different models. Please try another USB device and micro SD card if your device is not supported.
- The unit might not support all the multimedia files stored in USB or micro SD card because it includes some special playback procedure which might not be compatible with the procedure of this unit.

LISTENING TO AUXILIARY SOURCE

1. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the **AUX IN** jack.
2. Press mute button to turn the unit on.
3. Press **MOD/CLK** to select AUX mode.
4. Start playback from your auxiliary source.
5. Adjust the volume to desired level.
6. Disconnect your auxiliary source from the Aux in jack, press **MOD/CLK** button to select other source.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this NEW ONE AR270 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at www.new-one.eu.

MAINTENANCE

Precaution

- Clean the front panel with a soft cloth, or damp chamois leather. Never use solvents.
- Do not expose to rain or water;
- Do not drop or apply shock.
- Make sure that you keep your set away from high temperatures.
- The use of apparatus in moderate climates.
- Do not be exposed to dripping or splashing, and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.

Replacing the Fuse

Make sure the amperage matches the specified value when replacing the fuses. If the fuse is blown, check the power connection and replace with a new one. If the same problem occurs, it would be subjected to the malfunction in-house. In such cases, please consult the nearest service dealer.

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Symptom	Cause	Solution
No power.	The car ignition switch is not on.	If the power supply is connected to the car accessory circuits, but the engine is not moving, switch the ignition key to "ACC".
	The fuse is blown.	Replace the fuse.
No sound.	Volume is in minimum.	Adjust volume to a desired level.
	Wiring is not properly connected.	Check wiring connection.
The operation keys do not work.	The built-in microcomputer is not operating properly.	Press the RES button. Front panel is not properly fixed into its place.
The radio does not work. The automatic radio station selection does not work.	The antenna cable is not connected.	Insert the antenna cable firmly.
	The signals are too weak.	Select a station manually.

SPECIFICATIONS

General

Power Requirement	12V DC (11-16V allowable)
Load Impedance	4~8 ohms
Max. Power Output	5W x 4
Tone Controls	±6 dB Bass at 100 Hz Treble at 10 kHz
Dimensions	Approx. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Weight Approx.	Approx. 0.33 kg

FM Tuner Section

Usable Sensitivity (-30dB)	20 dBuV
Signal-to-noise	40 dB
Stereo Separation	30 dB

USB/MP3 Section

Signal-to-noise Ratio	50 dB
Separation	40 dB
Distortion	<5%
Frequency Response	20 - 20000Hz

Note: Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without prior notice.

WARNINGS

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

WARNING - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



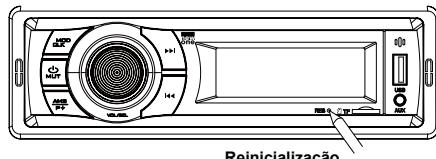
If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Não tente modificar o aparelho, dado que corre o risco de causar um acidente.
- Este aparelho deve ser instalado ou reparado apenas por pessoas qualificadas e com experiência em electrónica e acessórios automóveis, pois de contrário pode ser perigoso e provocar choques eléctricos ou outros perigos.
- Pare o veículo antes de efectuar qualquer operação que possa distraí-lo da condução.
- Ajuste o volume para um nível que lhe permita ouvir os ruídos provenientes do exterior do veículo.
- Não utilize este aparelho em temperaturas extremas. Antes de pôr o aparelho a funcionar, certifique-se de que a temperatura no interior do veículo varia entre -10°C e + 60°C.
- Ao substituir os fusíveis, utilize fusíveis em conformidade com a intensidade indicada no porta-fusível.
- Não tape os orifícios de ventilação. Pode provocar um sobreaquecimento no interior do aparelho, o que corre o risco de causar um incêndio.
- Se utilizar este aparelho sem arrancar o motor, a bateria pode descarregar.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado apenas em veículos que disponham de um sistema eléctrico de 12V com terra negativa.
- Depois de concluir a instalação ou substituir a bateria do carro, será necessário realizar um **RES** do aparelho antes de utilizá-lo. Pressione o botão **REINICIALIZAÇÃO** localizado na base do painel, utilizando um objeto com ponta fina (como uma caneta esferográfica por exemplo) para restaurar as configurações de fábrica do aparelho.



Reinicialização

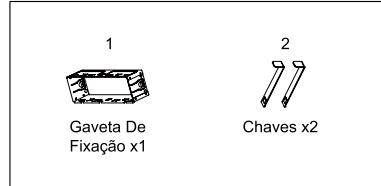
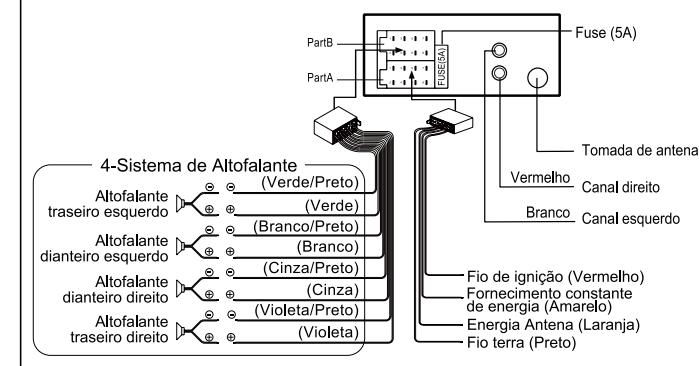
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Quando desembalar o seu novo rádio despertador, certifique-se de que a embalagem contém todos os elementos indicados em seguida:

Unidade principal

Manual de utilização

Acessórios:

CONEXÕES**ESQUEMA ELÉCTRICO****ATENÇÃO!**

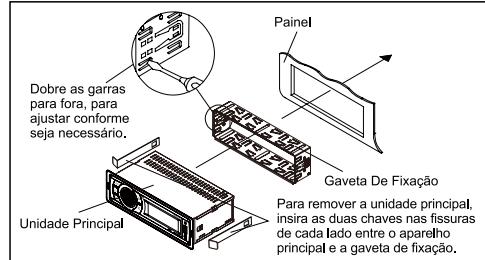
- Certifique-se de que efectua as ligações tendo em conta as cores indicadas na ilustração de ligação. Uma ligação incorrecta pode provocar uma avaria do aparelho ou danificar o sistema eléctrico do veículo.
- Certifique-se de que liga o conector negativo da coluna à tomada negativa e o conector positivo à tomada positiva. Nunca ligue os cabos das colunas direita e esquerda um ao outro ou a uma parte metálica do veículo.
- Verifique se as ligações estão correctas antes de pôr o aparelho a funcionar.



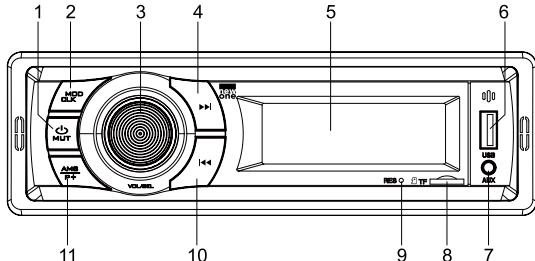
Não ligue o cabo de ligação (vermelho) e o da bateria (amarelo). Pode provocar um curto-circuito, ou mesmo um incêndio.

INSTALAÇÃO

O aparelho é instalado com proteção antifurto. O chassis do aparelho possui um compartimento destacável de metal. Faça a conexão de energia dos alto-falantes e antena de acordo com os requisitos do manual de instruções, para fazer a instalação do compartimento destacável adequadamente.



DESCRICAÇÃO DO APARELHO



1. Botão **MUT**: Para ligar ou desligar o aparelho; Permite cortar ou restabelecer o som
2. Botão **MOD/CLK**: Para selecionar o modo de função; Para verificar a hora no relógio
3. Botão **VOL/SEL**: Ajustador do Volume, selecionar, acessar
4. Botão **▶▶**: Avançar
5. Visor LCD
6. Porta USB
7. Tomada de entrada Aux
8. Entrada de cartões TF
9. Botão reinicialização
10. Botão **◀◀**: Recuar
11. Botão **AMS/P+**: SEGUINTE/Estações memorizadas +; Armazenamento automático; Pesquisar uma faixa

UTILIZAÇÃO DE BASE

Ligar e desligar o aparelho

Pressione o botão **MUT** para ligar o aparelho. Mantenha este botão pressionado novamente para desligar o aparelho.

Seleção do modo fonte

Quando o aparelho está a funcionar, seleccione um modo com a ajuda do botão **MOD/CLK**:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Observação: O modo de USB, SD não pode ser selecionado caso tal dispositivo não tenha sido conectado ao aparelho.

Visualização de informações

Pressione a tecla **MOD/CLK** para exibir a hora na tela.

Ajustando a hora:

1. Mantenha o botão **MOD/CLK** pressionado para entrar no modo de configuração. O dígito das horas piscará.
2. Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor da hora. Pressione o botão **MOD/CLK** novamente para confirmar o valor da hora.
3. O dígito dos minutos piscará, Gire o ajustador volume em sentido anti-horário e horário para ajustar o valor do minuto.

Observação: As configurações serão confirmadas caso nenhum botão seja pressionado por 5 segundos.

Reinicialização do aparelho

Deve reinicializar o aparelho quando o utilizar pela primeira vez ou quando substituir a bateria do veículo. Para reinicializar o aparelho, prima o botão **RES** situado na unidade principal com a ajuda de um objecto pontiagudo. Quando o visor apresenta caracteres incompreensíveis, prima **RES** para resolver o problema. A regulação da hora, bem como todos os dados introduzidos na memória, serão apagados.

MENU DE CONFIGURAÇÃO

Regulação do volume:

Para aumentar ou diminuir o nível do volume, gire o ajustador **VOL/SEL** no sentido horário ou anti-horário.

Colocando o som no mudo

Com o aparelho ligado, Mantenha o botão **MUT** para colocar o som no mudo. Mantenha o botão novamente para voltar ao normal.

Utilizando o botão VOL/SEL para selecionar um recurso de som

Pressione o botão **VOL/SEL** várias vezes para selecionar o modo desejado para a configuração de som de acordo com a seguinte ordem: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STÉREO/ MONO → 12H/24H.

Depois de selecionar o modo desejado, você poderá ajustar o seu nível girando o ajustador volume.

Equalizador Pré-Configurado (EQ)

Quando você estiver escutando músicas pop, PLANA clássica ou rock, utilize o equalizador para melhorar a qualidade do som. Pressione várias vezes o ajustador do volume para selecionar o "EQ OFF" e gire o ajustador volume para selecionar entre os diferentes modos de equalização na seguinte ordem: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG .

Ativando/Desativando Loudness

Através dessa função você poderá aumentar as frequências baixas, o que irá melhorar a sensibilidade do som.

Observação: Consulte "AUDIÇÃO DO RÁDIO" para utilização dos outros itens.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Seleção da banda de frequências

No modo rádio, prima de forma repetida o botão **AMS/P+** para seleccionar a banda de frequências de acordo com a seguinte ordem: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Procura manual / automática de estações

- Sintonização manual:

Pressione **▶▶** ou **◀◀** continuamente para selecionar uma estação para baixo ou para cima.

- Sintonização automática

Pressione o botão **▶▶** ou **◀◀** uma vez, e o rádio buscará automaticamente por estações de maior e menor frequências, de acordo com o botão pressionado, e sintonizará a estação que for encontrada.

Varrimento das estações na memória / memorização automática das estações

- Com a ajuda da tecla AMS/P+

No modo de sintonia, mantenha o botão **AMS/P+** pressionado por 3 segundos para iniciar a busca por estações e armazená-las automaticamente na memória. Todas as estações da banda selecionada serão analisadas em segundos.

- No botão VOL/SEL

1. Sintonize em uma estação através do botão **►►| ou |◀◀**.
2. Mantenha pressionado um dos botões numéricos de **VOL/SEL** por 2 segundos, até que na tela LCD seja exibido o número correspondente.
3. Pressione o botão **VOL/SEL** para confirmar a estação armazenada.
4. Quando estiver ouvindo uma estação armazenada, pressione o botão **AMS/P+** repetidamente para escolher a estação armazenada.

Remarque: L'unité peut enregistrer jusqu'à 6 stations pour chaque bande.

LEITURA USB/ MICRO SD

Para inserir dispositivos USB (não incluso)

Abra a tampa plástica, e conecte seu dispositivo USB na entrada USB, colocando o aparelho automaticamente no modo "USB". Caso o dispositivo USB já esteja inserido, pressione a tecla **MOD/CLK** para mudar para o modo USB.

Para inserir cartão Micfro SD (não incluso)

Insira o seu cartão Micfro SD na entrada para cartões, e o aparelho irá trocar para o modo "SD" automaticamente. Caso o cartão já tenha sido inserido anteriormente, pressione o botão **MOD/CLK** para alternar para o modo de cartão.

Outras funções para a reprodução

Reprodução/pausa: Durante a reprodução, prima o botão **↓↓↓↓** para colocar a reprodução em pausa. Prima mais uma vez o botão **↓↓↓↓** para retomar a reprodução.

Avançar/Recuar procura

1. Pressione **►►|** para pular para a faixa seguinte.
2. Pressione o botão **|◀◀** para reproduzir a faixa anterior
3. Mantenha **►►|** ou **|◀◀** pressionado para realizar uma busca rápida dentro da faixa.
4. Gire o botão **VOL/SEL** para pular para 10 faixas para trás ou para frente.

Reprodução de introduções:

Pressione o botão **VOL/SEL** várias vezes para selecionar o modo de reprodução de introdução, Gire o botão **VOL/SEL** no sentido horário ou anti-horário para escolher INT ON ou INT OFF:
 "INT ON": para reproduzir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
 "INT OFF": para cancelar a reprodução de introduções.

Repetir:

Pressione o botão **VOL/SEL** várias vezes para selecionar o modo de reprodução, Gire o botão **VOL/SEL** no sentido horário ou anti-horário para escolher RPT ONE, RPT DIR ou RPT ALL:
 "RPT ONE": repete a faixa atual.
 "RPT DIR": repete o diretório atual. (Apenas para MP3)
 "RPT ALL": Pressione-o novamente para cancelar.

Reprodução aleatória:

Pressione o botão **VOL/SEL** várias vezes para selecionar o modo de reprodução, Gire o botão **VOL/SEL** no sentido horário ou anti-horário para escolher RDM ON ou RDM OFF:
 "RDM ON": reproduzir todos os arquivos em ordem aleatória
 "RDM OFF": Pressione-o novamente para cancelar.

Procurar uma faixa em USB / Micfro SD:

Pressione e mantenha pressionado o botão **AMS/P+**, o visor mostrará "NUM 0000", depois gire o botão de volume para selecionar o número da faixa, pressione o botão **VOL/SEL** para iniciar a reprodução.

Observação:

- O número total de arquivos de MP3 no dispositivo USB ou cartão Micfro SD não deverá ser maior que 9999.
- O dispositivo USB ou cartão Micfro SD não poderá ter mais que 99 diretórios.
- O tempo de leitura poderá ser de alguns segundos ou mais, dependendo da quantidade de arquivos de MP3 e pastas no dispositivo USB ou cartão Micfro SD.
- Não insira mais nada a não ser um periférico USB na porta prevista para este efeito. Corre o risco de danificar o aparelho.
- Não coloque nenhum outro objeto que não seja um cartão Micfro SD no leitor de cartões desse aparelho. Quaisquer outros objetos poderão causar defeitos ao mecanismo de leitura do cartão.
- A porta USB não deve ser directamente ligada a um computador: tal pode danificar o aparelho.
- Existem no mercado inúmeros modelos de chaves USB e de leitores de MP3. Não podemos garantir uma compatibilidade com todos os formatos. Utilize um outro periférico USB ou cartão Micfro SD se o seu não funcionar.
- Alguns ficheiros gravados no periférico USB ou cartão Micfro SD não são suportados. Com efeito, alguns procedimentos de leitura especiais não são compatíveis com este aparelho.

UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Conecte sua fonte externa (por ex., um aparelho de mp3) na ENTRADA AUX.
2. Pressione a tecla **↓↓↓↓** para ligar o aparelho.
3. Pressione a tecla **MOD/CLK** para selecionar o modo AUX.
4. Inicie a reprodução da fonte externa.
5. Ajuste o volume para o volume desejado.
6. Desconecte a fonte externa da ENTRADA AUX, pressione a tecla **MOD/CLK** para selecionar outros modos.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto NEW ONE AR270 cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 2014/53/EU. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.new-one.eu.

MANUTENÇÃO

PRECAUÇÕES

- Limpe o aparelho com um pano macio ou uma pele de camurça humedecida. Nunca utilize solventes
- Não o exponha à chuva ou a humidade.
- Não o deixe cair e não o submeta a choques.
- Não utilize o aparelho imediatamente depois de deslocá-lo de um compartimento frio para um compartimento quente. Podem ocorrer problemas de condensação.
- Não exponha o seu aparelho à humidade ou a temperaturas altas.
- Utilize este aparelho em climas moderados.
- Não coloque objectos enchidos com líquido na proximidade do aparelho.
- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.

Substituição do fusível

Utilize um fusível de intensidade em conformidade com os dados comunicados pelo fabricante. No caso do rebentamento de um fusível, verifique a ligação à alimentação antes de substituí-lo. Se o fusível rebentar de novo, deve existir uma avaria. Neste caso, consulte o centro de reparação mais próximo.

GUIA DE RESOLUÇÃO DE AVARIAS

SINTOMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Não liga.	Carro desligado na ignição.	Se o suprimento de energia estiver conectado aos circuitos acessórios do carro, mas se o motor não estiver funcionando, coloque a chave na ignição para a posição "ACC".
	Fusível queimado.	Troque o fusível.
Sem som.	Volume no mínimo.	Ajuste o volume.
	Fiação não está conectada adequadamente.	Confira as conexões.
Teclas de operação não funcionam.	O micro computador integrado não está funcionando adequadamente devido ao barulho.	Pressione a tecla RES . O painel frontal não está devidamente colocado no local.
O rádio não funciona corretamente. A seleção automática não funciona.	O cabo da antena não está conectado.	Insira o cabo da antena adequadamente.
	O sinal está muito fraco.	Selecione as estações manualmente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Generalidades

Tensão necessária 12V DC (11-16V allowable)

Impedância de carga 4~8 ohms

Energia máx. de saída 5W x 4

Energia máx. de saída ±6 dB

Bass at 100 Hz

Treble at 10 kHz

Dimensões

Approx. 50 x 38 x 178 (h / w / l)

Peso aproximado

Approx. 0.33 kg

Secção da FM

Sensibilidade de Uso (-30dB) 20 dBuV

Ráio de Sinal e Taxa de Ruído 40 dB

Separação Estereofónica 30 dB (1 kHz)

Seção MP3/USB

Taxa entre Sinal e Ruído 50 dB

Separação 40 dB

Distorção <5%

Frequência de resposta 20 - 20000Hz

Observação:

Trabalhamos continuamente para melhorar os nossos produtos. Por este motivo, é possível que o modelo e as características técnicas sejam modificados sem aviso prévio.

ADVERTÊNCIAS



ATENÇÃO: Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho. Este não contém qualquer peça passível de ser reparada pelo utilizador. Confie todas as operações de manutenção a um técnico qualificado.



O símbolo de um relâmpago com uma seta na extremidade no interior de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de uma "tensão perigosa" no aparelho.



O ponto de exclamação no interior de um triângulo equilátero destinase a alertar o utilizador para a existéncia de instruções importantes na documentação que acompanha o aparelho.

AVISO – Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.



Caso, em algum momento no futuro, tenha de se descartar deste aparelho, tenha em conta que os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Informese para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor local para a obtenção de pormenores adicionais (Directiva sobre os Resíduos dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos).

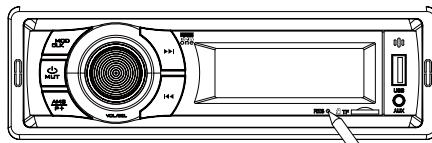
NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



DE AUTO-RADIO MIT USB-& MICRO-SD-KARTENFUNKSLOT

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern, sie könnten sonst einen Unfall verursachen.
2. Es kann sich als gefährlich erweisen und für Sie zu Elektroschockgefahr und anderen Gefahren führen, wenn Sie dieses Gerät von Personen installieren oder reparieren lassen, die im Bereich der Elektronik und des Automobilzubehörs nicht qualifiziert und erfahren sind.
3. Bringen Sie das Fahrzeug zum Stillstand vor jeglicher Handlung, durch die Sie beim Fahren abgelenkt werden könnten.
4. Stellen Sie die Lautstärke auf einen Pegel, der es Ihnen erlaubt, Geräusche außerhalb des Fahrzeugs zu hören.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht unter extremen Temperaturen. Bevor Sie das Gerät einschalten, achten Sie darauf, dass die Temperatur im Innern des Fahrzeugs zwischen -10°C und +60°C liegt.
6. Wenn Sie die Sicherung auswechseln, verwenden Sie Sicherungen, die der auf dem Sicherungshalter angegebenen Stärke entsprechen.
7. Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Sie könnten eine Überhitzung im Innern des Gerätes verursachen, wodurch ein Brand entstehen könnte.
8. Wenn Sie dieses Gerät betreiben, ohne dass der Motor des Fahrzeugs läuft, kann sich die Fahrzeubatterie entladen.
9. Dieses Gerät wurde nur für den Gebrauch in Fahrzeugen, die über ein elektrisches System zu 12V mit negativer Masse verfügen, konzipiert.
10. Nach Sie mit dem Einbau des Geräts oder dem Austauschen der Autobatterie fertig sind, müssen Sie einen RES ausführen, bevor Sie das Gerät benutzen können. Betätigen Sie die RES-Taste auf dem Gerät mithilfe eines spitzen Gegenstandes (z. B. einem Kugelschreiber), um das Gerät auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen.

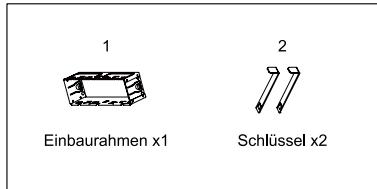


Rücksetzen

INHALT DER VERPACKUNG

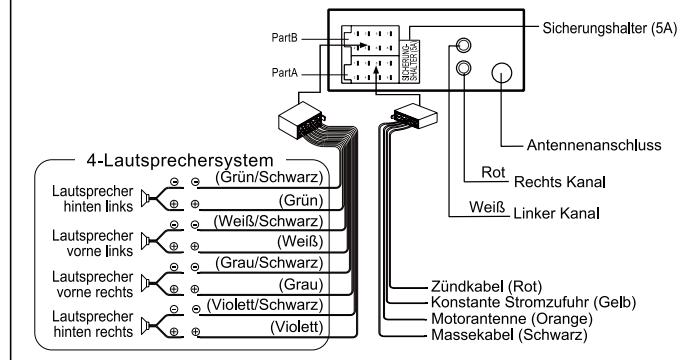
Stellen Sie beim Auspacken Ihres neuen Autoradios sicher, dass die folgenden Elemente vorhanden sind:

Haupteinheit
Benutzerhandbuch
Zubehör:



ANSCHLÜSSEN

SCHALTPLAN



ACHTUNG!

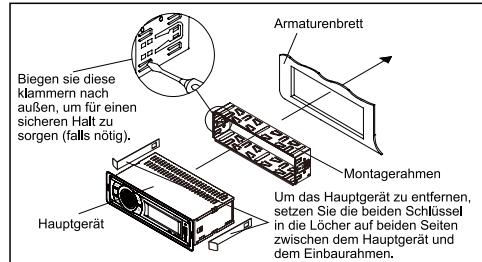
- Achten Sie darauf, die Anschlüsse unter Beachtung der Farben durchzuführen, die auf dem Anschlusschema angegeben sind. Ein falscher Anschluss kann eine Fehlfunktion des Gerätes hervorrufen oder das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen.
- Achten Sie darauf, den negativen Steckverbinder des Lautsprechers mit dem negativen Stecker zu verbinden und den positiven Steckverbinder mit dem positiven Stecker. Verbinden Sie nie die Kabel des rechten und linken Lautsprechers untereinander oder mit einem Metallteil des Fahrzeugs.
- Überprüfen Sie, dass die Anschlüsse richtig vorgenommen wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



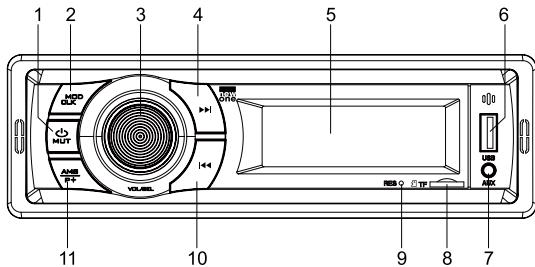
Schließen Sie nicht das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) an. Sie könnten dadurch einen Kurzschluss oder sogar einen Brand auslösen.

EINBAU

Das Gerät ist mit einer Anti-Diebstahl-Funktion versehen. Das Gehäuse des Geräts verfügt über Gleitschienen. Schließen Sie bitte die Stromversorgung, Lautsprecher und Antenne gemäß den Anforderungen der Bedienungsanleitung an. Installieren Sie das Gleitschienen-Metallgehäuse wie folgt.



BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Taste **MUT**: Gerät ein-/ausschalten; Um den Ton ein- oder auszuschalten
2. Taste **MOD/CLK**: Um verschiedene Modi auszuwählen; Anzeige der Uhrzeit
3. Schalter **VOL/SEL**: Lautstärke, Auswahl, Eingabeknopf
4. Taste **▶▶**: Auswahl vor
5. LCD-Anzeige
6. USB-Port
7. Zusatzeingang (**AUX IN**)
8. TF-Kartenleser
9. Taste **RES** (Wiederherstellen der Standardeinstellungen)
10. Taste **◀◀**: Abbrechen eines Gesprächs; Auswahl zurück
11. Taste **AMS/P+**: Gespeicherte Radiosender+; Automatisches speichern; Einen Track suchen

GRUNDFUNKTIONEN

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Mithilfe der Taste **MUT** können Sie das Gerät einschalten. Halten Sie diese Taste erneut gedrückt, um das Gerät wieder auszuschalten.

Auswahl des Quell-Modus

Wenn das Gerät eingeschalten ist, wählen Sie einen Modus mit Hilfe der Taste **MOD/CLK**:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Hinweis: Der USB-, SD kann nicht gewählt werden, wenn kein entsprechendes Speichermedium am Gerät angeschlossen ist.

Uhrzeitanzeige

Betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste zur Anzeige der aktuellen Uhrzeit, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Einstellen der Uhrzeit:

1. Halten Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den Einstellmodus zu gelangen. Die Stundenziffern blinken.
2. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach links und rechts, um den Stundenwert einzustellen. Drücken Sie die **MOD/CLK**-Taste erneut, um den Stundenwert zu bestätigen.
3. Die Minutenziffern beginnen zu blinken. Drehen Sie am Drehknopf volume im bzw. entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Minutenziffern einzustellen. Drücken Sie den **MOD/CLK** Knopf um es zu bestätigen.

Hinweis: Ihre Einstellung wird automatisch bestätigt, wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Taste betätigt wird.

Wiederherstellung der Standardeinstellungen des Gerätes

Sie müssen die Standardeinstellungen des Gerätes wiederherstellen, wenn Sie es zum ersten Mal verwenden oder wenn Sie die Batterie des Fahrzeugs gewechselt haben. Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, drücken Sie die Taste **RES**, die sich an der Haupteinheit befindet, mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes. Wenn die Anzeige unverständliche Zeichen anzeigt, drücken Sie auf **RES**, um das Problem zu lösen. Die Uhrzeiteinstellung sowie alle gespeicherten Angaben werden dann gelöscht.

KONFIGURATIONSMENÜ

Einstellen der Lautstärke:

Zum Erhöhen oder Verringern der Lautstärke drehen Sie am Drehknopf **VOL/SEL**.

Stummschalten der Tonausgabe

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, Halten Sie die **MUT**-Taste, um die Tonausgabe auszuschalten. Halten Sie die Taste erneut, um die Tonausgabe wieder zu aktivieren.

Verwenden Sie die VOL/SEL - Knöpfe, um die Klangfunktion zu wählen

Betätigen Sie die **VOL/SEL** - Knöpfe wiederholt

Zur Auswahl der gewünschten Klangeinstellung in der folgenden Reihenfolge: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF / CLASS (CLASSICS) / ROCK/POP / FLAT → LOUD ON / OFF → DX / LOC → STEREO / MONO → 12H/24H.

Nach Auswahl des gewünschten Modus können Sie die Einstellung durch Drehen des **VOL/SEL** - Knopfs vornehmen.

Preset equalizer (EQ)

Wenn Sie Popmusik, klassische, Flache Musik oder Rockmusik hören, können Sie mit dem Equalizer die Klangqualität anpassen. Drücken Sie wiederholt den Lautstärkeregler um „EQ OFF“ auszuwählen. und drehen Sie am Drehknopf volume, um einen von verschiedenen Equalizer-Modi in folgender Reihenfolge zu wählen: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG.

Loudness Ein / Aus

Mit dieser Funktion werden die niedrigeren Frequenzen verstärkt, wodurch die Hörempfindlichkeit verbessert wird.

Anmerkung: Lesen Sie den Abschnitt "RADIOBETRIEB" für eine Beschreibung weiterer Funktionen.

RADIOBETRIEB

Auswahl des Radio-Frequenzbereichs

Drücken Sie im Radio-Modus mehrmals die Taste **AMS/P+**, um den gewünschten Frequenzbereich entsprechend der folgenden Reihenfolge zu wählen: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Automatische/ Manuelle Sendersuche

- Manueller Sendersuchlauf

Drücken Sie dann ununterbrochen auf die Taste **▶▶** oder auf die Taste **◀◀**.

- Automatischer Sendersuchlauf

Drücken Sie die Taste **▶▶** oder **◀◀**: das Autoradio sucht automatisch einen Sender mit einer höheren oder niedrigeren Frequenz.

Suchlauf der gespeicherten Sender/ automatische Speicherung von Sendern

- Mit Hilfe der Taste AMS/P+

Halten Sie die **AMS/P+**-Taste im Radiobetrieb für 3 Sekunden gedrückt, um eine automatische Sendersuche zu starten. Die gefundenen Sender werden dann automatisch im Speicher abgelegt. Alle gespeicherten Sender im ausgewählten Frequenzband werden während der wenigen Sekunden zum Überprüfen angezeigt.

- Mit der Taste VOL/SEL

1. Wählen Sie einen Sender mithilfe Taste **►►** oder **◀◀**.
2. Halten Sie die Taste **VOL/SEL** 2 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display „S-P1“ angezeigt wird, und wählen Sie mit der Taste **VOL/SEL** die Zielposition aus.
3. Drücken Sie die Taste **VOL/SEL**, um den gespeicherten Sender zu bestätigen.
4. Wenn Sie einen gespeicherten Sender hören, drücken Sie wiederholt die **AMS/P+** -Taste, um den gespeicherten Sender auszuwählen.

Hinweis: Ein bereits auf dem Speicherplatz gespeicherter Sender wird durch die erfolgreiche Speicherung des neuen Senders überschrieben.

WIEDERGABE VON USB- ODER Micro-SD-WIEDERGABE

Anschluss von USB-Speichermedien (nicht im Lieferumfang)

Öffnen Sie die Kunststoffabdeckung, um Ihr USB-Gerät mit dem USB-Anschluss zu verbinden. Das Gerät schaltet dann automatisch in den USB-Betrieb. Nachdem Sie das USB-Medium angeschlossen haben, betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den USB-Modus zu schalten.

Anstecken einer MicroSD -Karte (nicht mitgeliefert)

Schließen Sie Ihre TF Karte an den Kartenschlitz an. Das Gerät schaltet automatisch den Modus „SD“ ein. Nachdem Sie das SD-Medium angeschlossen haben, betätigen Sie die **MOD/CLK**-Taste, um in den SD-Modus zu schalten.

WEITERE FUNKTIONEN ZUR WIEDERGABE

Wiedergabe/Pause: Um die Wiedergabe der Musik zu unterbrechen (Pause), drücken Sie die Taste **MUT**. Um die Musik wieder normal abzuspielen, drücken Sie noch einmal die Taste **MUT**.

Titelauswahl / Schnellsuche:

1. Betätigen Sie **►►**, um zum nächsten Titel zu springen.
2. Betätigen Sie die Taste **◀◀**, um den vorherigen Titel wiederzugeben.
3. Halten Sie die Taste **►►** oder **◀◀** gedrückt, um eine Schnellsuche innerhalb eines Titels zu starten.
4. Drehen Sie den **VOL/SEL** -Knopf, um zu 10 Titeln vorwärts oder rückwärts zu springen.

Intro-Funktion:

Drücken Sie wiederholt den **VOL/SEL** -Knopf um die Intro-Wiedergabe auszuwählen, Drehen Sie den **VOL/SEL**-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um INT ON oder INT OFF zu wählen:
„INT ON“: um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben.
„INT OFF“: um die Intro-Wiedergabe abzubrechen.

Wiederholung:

Betätigen Sie die **VOL/SEL** -Taste wiederholt, um den Wiedergabemodus zu wählen, Drehen Sie den **VOL/SEL**-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um RPT ONE, RPT DIR oder RPT ALL zu wählen:
„RPT ONE“: Wiederholt den aktuellen Titel.
„RPT DIR“: Wiederholung des aktuellen Verzeichnisses. (nur MP3)
„RPT ALL“: diese Funktion abzubrechen.

Zufallswiedergabe:

Drücken Sie wiederholt den **VOL/SEL** -Knopf um die Intro-Wiedergabe auszuwählen, Drehen Sie den **VOL/SEL**-Regler im oder gegen den Uhrzeigersinn, um RDM ON oder RDM OFF zu wählen:
„RPT ON“: spielt alle Dateien in zufälliger Reihenfolge ab
„RPT OFF“: diese Funktion abzubrechen.

Titel suchen in den Modi MP3/ MicroSD:

Halten Sie die Taste **AMS/P+** gedrückt; im Display erscheint die Anzeige „NUM 0000“. Drehen Sie dann den Lautstärkeregler zur Auswahl der Titelnummer und drücken Sie die Taste **VOL/SEL** für die Wiedergabe.

Anmerkungen:

- Auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte dürfen nicht mehr als 9999 MP3-Dateien gespeichert sein.
- Das USB-Gerät oder Micro-SD-Karte darf nicht mehr als 99 Verzeichnisse enthalten.
- Je nach Anzahl der MP3-Dateien und Ordner auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte benötigt einige Sekunden oder länger zum Lesen der Dateien.
- Stecken Sie nur ein USB-Gerät in den dazu vorgesehenen USB-Port. Sie könnten das Gerät ansonsten beschädigen.
- Verwenden Sie keine anderen Objekte außer Micro-SD-Karten im Micro-SD-Slot dieses Radios. Andere Objekte können den Mechanismus zerstören.
- Der USB-Port darf nicht direkt an einen PC angeschlossen werden: Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.
- Auf dem Markt sind zahlreiche USB-Sticks und MP3-Player erhältlich. Die Kompatibilität mit allen Formaten kann daher nicht gewährleistet werden. Benutzen Sie bitte einen anderen USB-Stick, falls der Ihre nicht funktionieren sollte.
- Möglicherweise werden einige Dateien, die auf dem USB-Gerät oder Micro-SD-Karte gespeichert sind, nicht vom Gerät unterstützt. Denn bestimmte spezielle Wiedergabe-Prozeduren sind mit diesem Gerät nicht kompatibel.

VERWENDUNG DES EINGANGS FÜR ZUSATZGERÄTE

1. Schließen Sie Ihr Audiogerät (z. B. ein MP3-Player) am AUX-IN-Anschluss an.
2. Betätigen Sie die **AMS** -Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Betätigen Sie die **MOD/CLK** -Taste, um in den AUX-Modus zu schalten.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen Audiogerät.
5. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Lautstärkepegel.
6. Trennen Sie das Audiogerät vom AUX-IN-Eingang ab und betätigen Sie die **MOD/CLK** -Taste, um eine andere Betriebsart zu wählen.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser NEW ONE AR270 den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.new-one.eu.

WARTUNG

Vorsichtsmaßnahmen bei der verwendung

- Reinigen Sie das Wiedergabegerät mit einem weichen Tuch oder einem feuchten Ledertuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel.
- Setzen Sie es keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen Stoßen aus.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht sofort, nachdem Sie es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht haben. Es können Kondensationsprobleme auftreten.
- Setzen Sie Ihr Gerät nicht der Feuchtigkeit oder hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Stellen Sie kein mit Flüssigkeiten gefülltes Gefäß in die Nähe des Gerätes.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.

Wechseln der Sicherung

Verwenden Sie eine Sicherung mit einer Intensität, die den vom Hersteller gemachten Angaben entspricht. Wenn die Sicherung schmilzt, überprüfen Sie den Stromanschluss, bevor Sie die Sicherung wechseln. Wenn die Sicherung erneut schmilzt, liegt eine Fehlfunktion vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Reparaturzentrum in Ihrer Nähe.

HINWEISE ZUR FEHLERBEHEBUNG

Erscheinungsbild	Ursache	Behebung
Gerät kann nicht eingeschaltet werden.	Die Zündung ist nicht an.	Wenn der Strom richtig angeschlossen ist und der Motor nicht läuft, stellen Sie den Zündschlüssel bitte auf „ACC“.
	Die Sicherung ist durchgegangen.	Ersetzen Sie die Sicherung durch eine neue.
Kein Ton.	Die Lautstärke ist auf das Minimum gestellt.	Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindung.
Sie Funktionstasten bleiben ohne Wirkung.	Der eingebaute Mikrocomputer arbeitet aufgrund von Störsignalen nicht richtig.	Betätigen Sie die RES -Taste. Die Bedientafel ist nicht richtig aufgesetzt.
Das Radio funktioniert nicht. Die Radiofunktion geht nicht. Die automatische Suche ist auch fehlgeschlagen.	Das Antennenkabel ist nicht angeschlossen.	Verbinden Sie das Antennenkabel.
	Das Signal ist zu schwach.	Stellen Sie den Sender manuell ein.

TECHNISCHE DATEN

Allgemeines

Stromversorgungsanforderungen 12V DC (11-16V allowable)

Impedanzladung 4~8 ohms

Maximale Ausgangsleistung 5W x 4

Tonausgleich ±6 dB

Bässe bei 100 Hz

Höhen bei 10 kHz

Abmessungen

Ca. 50 x 38 x 178 (h / w / l)

Gewicht (ungefährer Wert) Ca. 0.33 kg

UKW

Empfindlichkeit (-30dB) 20 dBuV

Rauschabstand 40 dB

Stereo-Trennung 30 dB

USB/MP3-Player

Rauschabstand 50 dB

Abstand 40 dB

Klirrfaktor <5%

Frequenzbereich 20 - 20000Hz

Anmerkung:

Wir arbeiten ständig an der Verbesserung unserer Produkte. Daher kann es vorkommen, dass das Modell und die technischen Eigenschaften ohne vorherige Information geändert werden.

WARNHINWEISE

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ACHTUNG: Um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät enthält keinerlei innere Teile, die durch den Anwender repariert werden könnten. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann ausführen.



Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Nutzer vor einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät.



Das Ausrufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen die das Gerät begleiten.

WARNHINWEIS - Um ein Brand- oder Stromschlagrisiko zu mindern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.



Wenn Sie dieses Gerät in der Zukunft entsorgen wollen, denken Sie bitte daran, dass elektrische Gerät nicht in den Haushaltsmüll gehören. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

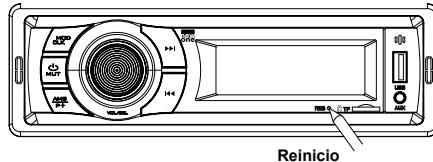
NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES RADIO PARA COCHE CON USB Y MICRO SD

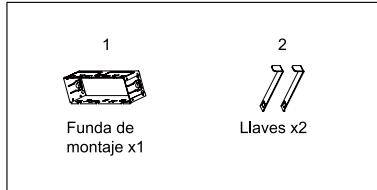
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- No trate de modificar el aparato; podría causar un accidente.
- La instalación o reparación de este aparato por personas no cualificadas o sin experiencia en el campo de la electrónica o de los accesorios para vehículos podría resultar peligroso y podría exponerle a un riesgo de descarga eléctrica o de otros peligros.
- Detenga el vehículo antes de realizar cualquier operación que pueda distraerle durante la conducción.
- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- No utilice el aparato en lugares con temperaturas extremas. Antes de encender el aparato, asegúrese de que en el interior del vehículo la temperatura oscila entre -10°C y 60°C.
- Cuando cambie los fusibles, compruebe que los fusibles nuevos respetan el amperaje indicado en el portafusibles.
- No bloquee las rejillas de ventilación. Podría provocar un sobrecalentamiento del interior del aparato, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Si utiliza este aparato sin arrancar el motor, puede que se descargue la batería.
- Este aparato está diseñado para su utilización únicamente con vehículos que disponen de un sistema eléctrico de 12V con masa negativa.
- Una vez completada la instalación o sustituida la batería del coche, será necesario efectuar la operación de restablecimiento de configuración predeterminada (RESET) de la unidad antes de poder usarla. El botón **RES** que hay en la base con un objeto puntiagudo (como un bolígrafo) para restablecer la configuración predeterminada de la unidad.



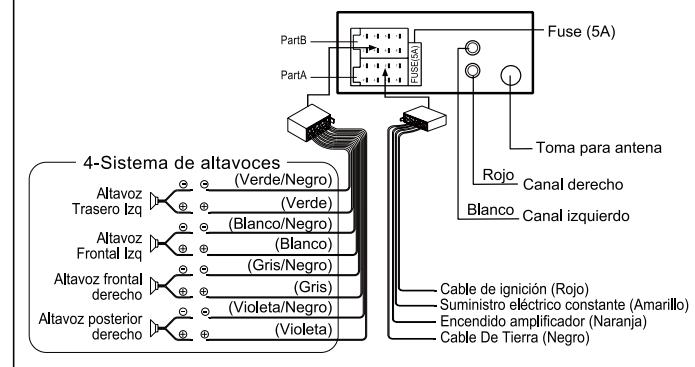
CONTENIDO DE LA CAJA

Al desembalar la radio, compruebe que el aparato dispone de todos los elementos que se citan a continuación:
 Unidad principal
 Manual de instrucciones
 Accesorios:



CONEXIONES

DIAGRAMA DE CABLEADO



ATENCIÓN !

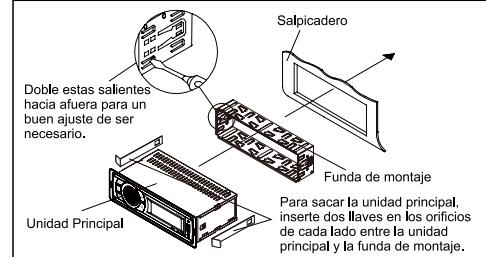
- Realice las conexiones teniendo en cuenta los colores indicados en la ilustración relativa a las conexiones. Una conexión incorrecta puede afectar al funcionamiento del aparato o dañar el sistema eléctrico del vehículo.
- Conecte el terminal negativo del altavoz a la toma negativa y el terminal positivo a la toma positiva. Nunca conecte los cables de los altavoces derecho e izquierdo entre ellos o a una de las partes metálicas del vehículo.
- Compruebe que ha realizado las conexiones correctamente antes de encender el aparato.



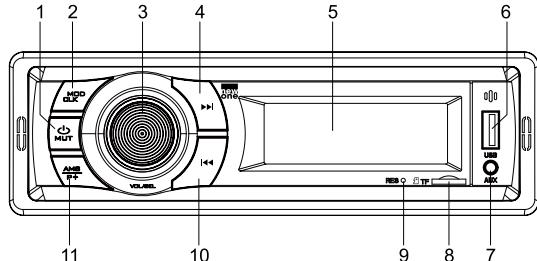
No conecte el cable de encendido (rojo) y el de la batería (amarillo). Si lo hiciera, podría provocar un cortocircuito, o incluso un incendio.

INSTALACIÓN

La unidad es de instalación antirrobos. El chasis de la unidad usa una carcasa deslizante metálica. Realice la conexión de la alimentación, los altavoces y la antena conforme a los requisitos del instructivo, después instale la carcasa deslizante metálica en el coche del modo siguiente.



DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Botón : Para encender/apagar la unidad; Supresión y restablecimiento del sonido
2. Botón MOD/CLK: Para seleccionar el modo de función; Púlselo para mostrar la hora
3. Botón VOL/SEL: Control de Volumen, Seleccionar, Entrar
4. Botón ►►: Salto adelante
5. Pantalla LCD
6. Puerto USB
7. Entrada AUX IN (auxiliar)
8. Ranura para tarjetas TF
9. Botón RES (reinicio)
10. Botón ▶◀: Salto atrás
11. Botón AMS/P+: Para seleccionar la banda de frecuencias; Memorización automática; Buscar una pista

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Encendido y apagado del aparato

Pulse el botón para encender la unidad. Mantenga pulsado de nuevo este botón para apagar la unidad.

Selección de la fuente de entrada

Con el aparato encendido, seleccione una fuente de entrada usando el botón MOD/CLK:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Nota: No se podrá seleccionar el modo USB, SD si no se ha conectado ninguna de dichas fuentes a la unidad.

Pantalla de hora actual

Pulse el botón MOD/CLK para mostrar la hora actual cuando la unidad esté encendida.

Selección del modo de visualización de la hora:

1. Mantenga pulsado el botón MOD/CLK para entrar en este modo de ajuste. Los dígitos de las horas parpadearán.
2. Gire el botón volume hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el valor de las horas. Pulse de nuevo este botón para confirmar el valor de las horas.
3. Los dígitos de los minutos parpadearán, Gire el botón volume hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el valor de los minutos.

Nota: Su ajuste se confirmará si no se pulsa ningún botón por un espacio de 5 segundos.

Reinicio del aparato

El aparato debe reiniciarse cuando se utilice por primera vez o tras cambiar la batería del vehículo. Para reiniciar el aparato, presione el punto RES de la unidad principal con un objeto punzante. Cuando en la pantalla se visualicen caracteres incomprensibles, presione RES para resolver dicho problema. Se perderán el ajuste de la hora y todos los datos almacenados en la memoria.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN

Ajuste de volumen:

Para subir o bajar el volumen, gire el control VOL/SEL hacia la derecha o hacia la izquierda.

Supresión del audio

Cuando la unidad esté encendida, Mantenga pulsado el botón para suprimir el audio. Mantenga pulsado de nuevo para restaurarlo.

Uso del botón VOL/SEL para seleccionar la función de sonido

Pulse repetidamente el botón VOL/SEL.

Seleccione el modo de ajuste de sonido que desee en el orden siguiente: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → 12H/24H.

Una vez haya seleccionado el modo que desee, podrá ajustar su nivel girando el control volume.

Preselecciones de ecualizador (EQ)

Cuando esté escuchando música pop, falt., clásica o rock, use el ecualizador para ajustar la calidad de sonido. Pulse repetidamente el control de volumen para seleccionar "EQ OFF" y gire el control VOL/ SEL para seleccionar entre los distintos modos de ecualizador en el orden siguiente: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG.

Encendido/apagado de la sonoridad

Con esta función usted podrá aumentar las frecuencias bajas, lo que mejora la sensibilidad sonora.

Nota: Por favor, consulte "PARA ESCUCHAR LA RADIO" para el uso de otros elementos.

PARA ESCUCHAR LA RADIO

Selección de la banda de frecuencias.

En modo de radio, pulse de forma repetida el botón AMS/P+ para seleccionar la banda que desee en el orden que se muestra a continuación: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Búsqueda manual y automática de emisoras

- Sintonización manual

A continuación, pulse de forma repetida el botón ►► o el botón ▶◀ para aumentar o re-ducir la frecuencia.

- Sintonización automática

Pulse el botón ►► or ▶◀: la radio buscará automáticamente una emisora haciendo un barrido de las frecuencias posteriores o anteriores respectivamente.

Barido de emisoras memorizadas y memorización automática de emisoras

- Mediante el botón AMS/P+

En el modo sintonizador, mantenga pulsado el botón AMS/P+ durante 3 segundos para empezar a buscar emisoras y almacenarlas automáticamente en la memoria. Todas las emisoras presintonizadas pasarán unos segundos por la banda que haya seleccionado.

- Con el botón VOL/SEL

1. Busque una emisora con los botones ►► y |◀◀|.
2. Mantenga presionado el botón **VOL/SEL** durante 2 segundos hasta que la pantalla muestre "S-P1", y use **VOL/SEL** para elegir la posición de destino.
3. Presione el botón **VOL/SEL** para confirmar la estación almacenada.
4. Cuando esté escuchando una estación almacenada, presione el botón **AMS/P+** repetidamente para elegir la estación almacenada.

Nota: El aparato puede memorizar hasta 6 emisoras por banda.

OÍR UN DISPOSITIVO USB O MICRO SD

Para insertar dispositivos USB (no incluidos) Abra la cubierta plástica, conecte su dispositivo USB a la ranura USB, cambiará al modo "USB" automáticamente. Si se insertó un USB, pulse el botón **MOD/CLK** para cambiar al modo USB.

Utilización de una tarjeta MICRO SD (no incluidos)

introduzca una tarjeta Micro SD en la ranura para tarjetas. Pasará entonces al modo "SD" y la reproducción comenzará automáticamente. Si ha introducido una tarjeta Micro SD, pulse el botón **MOD/CLK** para pasar al modo de reproducción de tarjetas.

FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Reproducción/pausa: Durante la reproducción, pulse el botón para interrumpirla momentáneamente. Vuelva a pulsar el botón para reanudar la reproducción.

Otras funciones relativas a la reproducción

1. Pulse ►► para pasar a la pista siguiente.
2. Pulse el botón |◀◀| para reproducir la pista anterior.
3. Mantenga pulsado el botón ►► o |◀◀| para realizar una búsqueda de forma rápida en una pista.
4. Gire la perilla **VOL/SEL** para saltar a 10 pistas hacia atrás o hacia adelante.

Búsqueda introductoria:

Pulse el botón **VOL/SEL** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir INT ON o INT OFF:

"INT ON": para reproducir los 10 primeros segundos de cada pista.

"INT OFF": para cancelar la reproducción introductoria.

Repetición:

Pulse el botón **VOL/SEL** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir RPT ONE, RPT DIR o RPT ALL:

"RPT ONE": repite la pista en reproducción.

"RPT DIR": repite el directorio en el que se encuentre. (solo MP3)

"RPT ALL": Púlselo de nuevo para cancelar.

Reproducción aleatoria:

Pulse el botón **VOL/SEL** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción introductoria, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir RDM ON o RDM OFF:

"RDM ON": reproduce todos los archivos en orden aleatorio

"RDM OFF": Púlselo de nuevo para cancelar.

Buscar una pista en un USB/ MICRO SD:

Mantenga presionado el botón **AMS/P+**, en pantalla se mostrará "NUM 0000", a continuación, gire el control de volumen para seleccionar el número de pista. Presione el botón **VOL/SEL** para iniciar la reproducción.

Notas:

- El número total de archivos MP3 en el dispositivo USB o Micro SD no deberá exceder los 9999.
- El dispositivo USB o Micro SD no podrá contener más de 99 directorios.
- El tiempo de lectura llevará unos segundos o más, dependiendo de la cantidad de archivos MP3 y carpetas en el dispositivo USB o Micro SD.
- Introduzca sólo dispositivos USB en el puerto USB. En caso contrario, podría dañar el aparato.
- No introduzca más que tarjetas micro SD por la ranura SD de esta unidad. Otros objetos podrían dañar el mecanismo de la tarjeta.
- No conecte el puerto USB directamente a un ordenador: podría dañar el aparato.
- En el mercado pueden encontrarse numerosos modelos de dispositivos USB y de reproductores MP3. No podemos garantizarte que este aparato sea compatible con todos los formatos. En caso de que su dispositivo USB o Micro SD no funcione, utilice otro.
- Es posible que algunos archivos grabados en un dispositivo USB o Micro SD no sean compatibles. En efecto, algunos formatos de reproducción especiales no son compatibles con este aparato.

OÍR UNA FUENTE AUXILIAR

1. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la entrada **AUX IN**.
2. Pulse para encender la unidad.
3. Pulse **MOD/CLK** para seleccionar el modo AUX.
4. Empiece la reproducción de su fuente auxiliar.
5. Ajuste el volumen al nivel deseado.
6. Desconecte su fuente auxiliar de la entrada **AUX IN**, pulse el botón **MOD/CLK** para seleccionar otra fuente deseada.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el NEW ONE AR270 cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.new-one.eu.

MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN

- Limpie la radio con un paño suave o una gamuza húmeda. No utilice nunca disolventes.
- No lo exponga a la lluvia o la humedad.
- Procure que no se caiga ni sufra otro tipo de golpes.
- No utilice el aparato inmediatamente después de haberlo transportado desde un sitio frío a uno caliente. Pueden surgir problemas de condensación.
- No exponga el aparato a la humedad o a temperaturas elevadas.
- Utilice este aparato en climas de temperaturas moderadas.
- No coloque objetos llenos de líquido cerca del aparato.
- No coloque velas encendidas cerca del aparato.

Sustitución del fusible

Utilice un fusible cuyo amperaje corresponda con las especificaciones del fabricante. Si el fusible se funde, compruebe la conexión de la alimentación antes de cambiarlo. Si vuelve a fundirse, puede que exista un problema en el funcionamiento del aparato. En ese caso, acuda al centro de reparaciones más cercano.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende	El auto no está encendido.	Si el suministro eléctrico está conectado a los circuitos accesorios del coche, pero el motor no está andando, mueva la llave de encendido a "ACC".
	Fusible fundido.	Cambie el fusible.
Sin sonido.	Volumen al mínimo.	Ajuste el volumen al nivel deseado.
	Cableado no conectado correctamente.	Revise la conexión de los cables.
Las teclas no funcionan.	El microordenador integrado no está funcionando correctamente debido a ruido.	Pulse el botón RES . El panel frontal no está bien puesto en su lugar.
La radio no funciona. La selección automática de estaciones no funciona.	No está conectado el cable de la antena.	Inserte bien el cable de la antena.
	Señales demasiado débiles.	Seleccione una estación manualmente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

General

Requisitos de alimentación 12V DC (11-16V permitidos)

Impedancia de carga 4-8 ohms

Potencia máx. 5W x 4

Controles de tono ±6 dB

graves a 100 Hz

agudos a 10 kHz

Dimensiones Approx. 50 x 38 x 178 (h / w / l)

Peso Approx. 0.33 kg

Sección de FM

Sensibilidad de uso (-30dB) 20 dBuV

Proporción de señal-ruido 40 dB

Separación stereo 30 dB

Sección de reproductor USB/SD

Relación señal/ruido 50 dB

Separación 40 dB

Distorsión <5%

Respuesta en frecuencia 20 - 20000Hz

Nota:

Nuestros productos son objeto de mejoras continuas. Por ello, el modelo y las características técnicas pueden ser modificados sin notificación previa.

ADVERTENCIAS



ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior no hay ninguna pieza que el usuario pueda reparar. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.



El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no desmonte este aparato ni lo exponga a la lluvia o la humedad.



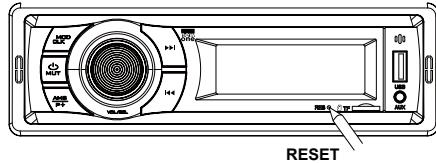
Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Dépósito en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Non cercare di modificare l'apparecchio per non causare un incidente.
- La riparazione del presente apparecchio effettuata per mano di personale non qualificato e inesperto nel campo dell'elettronica e degli accessori per auto può rivelarsi pericolosa e può esporre l'utilizzatore al rischio di scossa elettrica o ad altri pericoli.
- Fermare il veicolo prima di effettuare qualsiasi operazione che possa distrarre mentre si è alla guida.
- Regolare il volume ad un livello tale che non impedisca di sentire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a temperature estreme. Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che la temperatura interna del veicolo sia compresa tra -10°C e +60°C.
- Quando si sostituisce il fusibile, utilizzare un fusibile conforme all'intensità indicata sul porta fusibile.
- Non ostruire le aperture di ventilazione. Ciò potrebbe provocare un surriscaldamento all'interno dell'apparecchio e condurre ad un incendio.
- Utilizzare l'apparecchio con il motore spento rischia di scaricare la batteria.
- Questo apparecchio è stato elaborato per essere utilizzato esclusivamente in veicoli dotati di un sistema elettrico da 12V, con massa negativa.
- Una volta completata l'installazione, o dopo aver sostituito la batteria dell'auto, sarà necessario **RES** l'apparecchio prima di poterlo utilizzare. Aiutandosi con un oggetto appuntito (come una penna a sfera), premere il tasto **RES** posto sulla base, in modo da ripristinare le impostazioni originali dell'apparecchio.



RESET

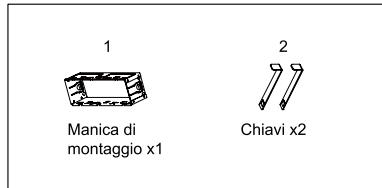
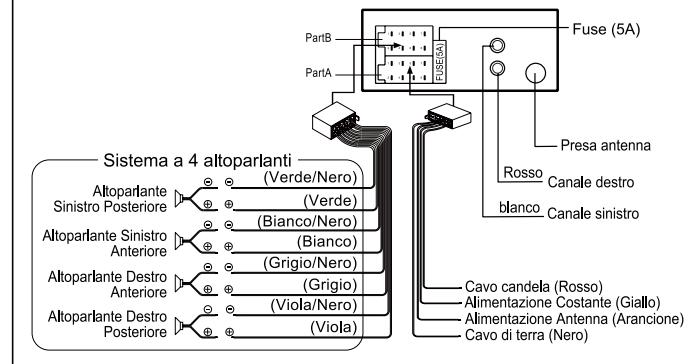
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

All'apertura della confezione dell'apparecchio, accertarsi che i seguenti elementi siano inclusi:

Unità principale

Manuale di istruzioni

Accessori:

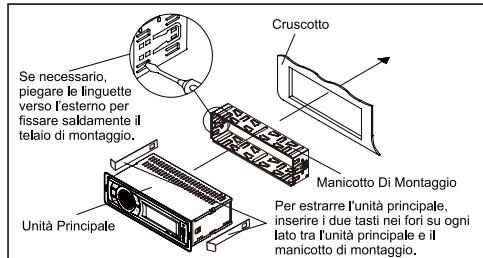
**COLLEGAMENTI****SCHEMA DI CABLAGGIO****ATTENZIONE!**

- Eseguire correttamente tutti i collegamenti, facendo particolare attenzione ai colori indicati nell'illustrazione. Un collegamento errato può provocare un malfunzionamento dell'apparecchio o danneggiare il sistema elettrico del veicolo.
- Collegare il connettore negativo dell'altoparlante alla presa negativa e il connettore positivo alla presa positiva. Non collegare mai i cavi degli altoparlanti destro e sinistro tra di loro o ad una parte metallica del veicolo.
- Verificare che le connessioni siano state effettuate correttamente prima di avviare l'apparecchio.

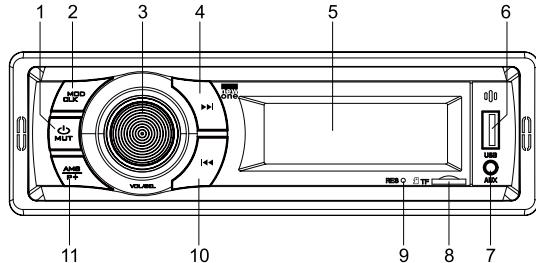
! Non collegare mai il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) per non provare un cortocircuito che potrebbe causare un incendio.

INSTALLAZIONE

L'unità è installata per essere un sistema di antifurto. Il telaio dell'unità ha un contenitore metallico scorrevole. Si prega di collegare l'alimentatore, gli altoparlanti e l'antenna secondo il libro delle istruzioni, quindi installare il contenitore metallico scorrevole nell'auto come segue.



DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Tasto **MUT**: Accende e spegne l'apparecchio; Consente di togliere o di ripristinare il suono
2. Tasto **MOD/CLK**: Seleziona la modalità di funzionamento; Per verificare l'ora
3. Manopola **VOL/SEL**: Manopola Volume, Selezione, Invio
4. Tasto **▶▶**: Successivo
5. Display LCD
6. Porta USB
7. Ingresso **AUX IN** (Ausiliario)
8. Compartimento tessera TF
9. Tasto **RES** (Ripristino valori predefiniti)
10. Tasto **◀◀**: Precedente
11. Tasto **AMS/P+**: Ascoltare le preselezioni+; Memorizzazione automatica; Cerca una traccia

FUNZIONAMENTO DI BASE

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Premere il tasto **MUT** per accendere l'apparecchio. Tenerlo premuto di nuovo per spegnere l'apparecchio.

Selezione della modalità sorgente

Quando l'apparecchio è acceso, selezionare una modalità usando il tasto **MOD/CLK**:

RADIO → USB → SD → AUX IN

Nota: Prima di selezionare la modalità USB/SD assicurarsi di aver collegato un supporto nell'unità.

Tempo di visualizzazione corrente

Premere il tasto **MOD/CLK**: per visualizzare l'ora corrente quando l'apparecchio è acceso.

Regolazione dell'ora

1. Tenere premuto il tasto **MOD/CLK** per accedere alla modalità di impostazione. Le cifre dell'ora lampeggeranno.
2. Ruotare la manopola volume in senso prima antiorario e poi orario per regolare i valori di ore. Premere nuovamente il tasto **MOD/CLK** per confermare il valore dell'ora.
3. Le cifre dei minuti lampeggeranno. Ruotare la manopola del volume in senso antiorario e in senso orario per regolare il valore dei minuti.

Nota: I valori sono confermati in automatico se entro 5 secondi non viene premuto nessun tasto.

Reset

Reinizializzare l'apparecchio quando lo si utilizza per la prima volta o quando la batteria del veicolo viene sostituita. Per reinizializzare l'apparecchio, premere il tasto **RES** posto sull'unità principale, usando un oggetto appuntito. Qualora il display visualizzi caratteri incomprensibili, premere **RES** per risolvere il problema. L'impostazione dell'ora e tutti i dati salvati in memoria andranno persi.

MENU DI CONFIGURAZIONE

Regolazione del volume

Per aumentare o diminuire il volume, ruotare la manopola **VOL/SEL** in senso orario o antiorario.

Disattivazione dell'audio

Per disattivare l'audio tenere premere il tasto **MUT** quando l'apparecchio è acceso. tenere premere il tasto di nuovo per riattivare l'audio.

Utilizzo del tasto VOL/SEL per selezionare la funzione audio

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare l'opzione audio desiderata nel seguente ordine: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → 12H/24H.

Dopo aver selezionato la modalità desiderata, è possibile regolare il volume ruotando la manopola volume.

Preimpostazione equalizzatore (EQ)

Durante l'ascolto di musica pop, plana, classica o rock, utilizzare l'equalizzatore per regolare la qualità dell'audio. Premere più volte la manopola del volume fino a selezionare "EQ OFF" e ruotare la manopola volume per selezionare differenti modalità di equalizzazione nel seguente ordine: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG.

Attivazione/Disattivazione Sonorità

Mediante questa funzione è possibile aumentare le basse frequenze, migliorando così la sensibilità audio.

Nota: Per altre opzioni consultare la sezione "ASCOLTO DELLA RADIO".

ASCOLTO DELLA RADIO

Selezione della banda di frequenza

In modalità di sintonizzazione, premere più volte il tasto **AMS/P+** per selezionare una banda nel seguente ordine: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Ricerca manuale/automatica delle stazioni

- Sintonizz. manuale

Quindi premere ripetutamente il tasto **▶▶** oppure **◀◀** per aumentare o diminuire la frequenza.

- Ricerca automatica

Premere il tasto **▶▶** o **◀◀** : l'apparecchio cerca automaticamente una stazione verso le stazioni precedenti o successive.

Scorrimento delle stazioni in memoria / Memorizzazione automatica delle stazioni

- Tramite il tasto **AMS/P+**

In modalità di sintonizzazione, tenere premuto il tasto **AMS/P+** per 3 secondi per avviare la ricerca delle stazioni e salvarle nella memoria in automatico. Tutte le stazioni preimpostate vengono scorse in pochi secondi nella banda selezionata.

- Con il tasto VOL/SEL

1. Sintonizzarsi su una stazione con il tasto **►►| o |◀◀**.
2. Premere e tenere premuto il tasto **VOL/SEL** per 2 secondi fino a quando il display mostra "S-P1", usando **VOL/SEL** per scegliere la posizione target.
3. Premere il pulsante **VOL/SEL** per confermare la stazione memorizzata.
4. Quando si ascolta una stazione memorizzata, premere più volte il tasto **AMS/P+** per scegliere la stazione memorizzata.

Nota: possono essere salvate fino a 6 stazioni per banda.

ASCOLTO DA DISPOSITIVO USB O MICRO SD

Collegamento di un dispositivo USB (non incluso)

Collegare il dispositivo USB alla porta USB sul frontalino. L'apparecchio passerà alla modalità "USB" e avvierà la riproduzione in automatico. Con un dispositivo USB già inserito, premere il tasto **MOD/CLK** per passare alla modalità USB.

Per inserire una scheda Micro SD (non incluso)

Inserire la scheda TF nel relativo slot, l'apparecchio passa in automatico alla modalità "SD". Se una scheda è già inserita, premere il tasto **MOD/CLK** per passare alla modalità "SD".

OPERAZIONI DI RIPRODUZIONE DI BASE

Riproduzione/pausa: Durante la riproduzione premere il tasto **暂停** per mettere la riproduzione in pausa. Premere di nuovo il tasto **暂停** per riprendere la riproduzione.

Altre funzioni per la riproduzione

1. Premere il tasto **►►|** per passare alla traccia successiva.
2. Premere il tasto **|◀◀** per riprodurre la traccia precedente.
3. Tenere premuto il tasto **►►|** o il tasto **|◀◀** per cercare un punto all'interno del brano in modo rapido.
4. Ruotare la manopola **VOL/SEL** per saltare a 10 tracce indietro o avanti.

Funzione Intro:

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare la modalità di riproduzione Intro, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir INT ON o INT OFF:
 "INT ON": per riprodurre i 10 secondi iniziali di ogni brano.
 "INT OFF": per annullare la funzione.

Funzione Ripeti:

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare la modalità di riproduzione Intro, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir RPT ONE, RPT DIR o RPT ALL:
 "RPT ONE": consente di ripetere il brano corrente.
 "RPT DIR": consente di ripetere la directory corrente. (solo per gli MP3)
 "RPT ALL": Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione

Riproduzione casuale:

Premere più volte il tasto **VOL/SEL** per selezionare la modalità di riproduzione Intro, Gire la perilla **VOL/SEL** en sentido horario o antihorario para elegir RDM ON o RDM OFF:
 "RDM ON": reproduce todos los archivos en orden aleatorio
 "RDM OFF": Premere nuovamente lo stesso tasto per annullare la funzione

Ricerca di una traccia in modalità USB/ Micro SD:

Tenere premuto il tasto **AMS/P+**; sul display compare la dicitura "NUM 0000". Ruotare la manopola del volume per selezionare il numero della traccia, quindi premere il tasto **VOL/SEL** per avviare la riproduzione.

Nota:

- Il numero totale di file MP3 contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 9999.
- Il numero di directory contenute nel dispositivo USB o scheda micro SD non deve essere superiore a 99.
- Il tempo di lettura può variare a seconda del numero di file MP3 o di cartelle contenuti nel dispositivo USB o scheda micro SD.
- Inserire esclusivamente periferiche USB nello slot corrispondente. Inserire altri oggetti rischia di danneggiare l'apparecchio.
- Non inserire oggetti diversi dalla scheda micro SD nella porta micro SD di questo apparecchio, in quanto potrebbero danneggiare il meccanismo di lettura della scheda.
- La porta USB non deve essere direttamente collegata ad un PC, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Sul mercato esistono numerosi modelli di periferiche USB e di lettori MP3. Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i formati. Qualora un modello di periferica USB o scheda micro SD non sia compatibile, provate con un'altro.
- L'apparecchio potrebbe non essere compatibile con alcuni file multimediali memorizzati sulla periferica USB o scheda micro SD, poiché tali dispositivi richiedono particolari procedure di riproduzione non sempre compatibili con quelle dell'apparecchio.

UTILIZZO DELL'INGRESSO AUXILIARIO

1. Collegare la fonte ausiliaria (ad es. un lettore mp3) alla presa **AUX IN**.
2. Premere il tasto **暂停** per attivare l'apparecchio.
3. Premere il tasto **MOD/CLK** per selezionare la modalità AUX.
4. Avviare la riproduzione dalla fonte ausiliaria.
5. Regolare il volume sul livello desiderato.
6. Scollegare la fonte ausiliaria dalla presa AUX, quindi premere il tasto **MOD/CLK** per selezionare una fonte differente.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che NEW ONE AR270 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo www.new-one.eu.

MANUTENZIONE

PRECAUZIONI

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido o un panno in camoscio inumidito. Non utilizzare mai solventi.
- Non esporre il frontalino alla pioggia o all'umidità.
- Non farlo cadere e non sottoporlo a urti.
- Non utilizzare l'apparecchio subito dopo averlo sottoposto a uno spostamento da un ambiente freddo a uno caldo. È possibile che si formi della condensa.
- Non esporre l'apparecchio all'umidità o a temperature elevate.
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non collocare oggetti contenenti liquidi in prossimità dell'apparecchio.
- Non posizionare delle candele accese vicino o sopra l'apparecchio.

Sostituzione del fusibile

Utilizzare un fusibile il cui amperaggio è conforme alle indicazioni fornite dal fabbricante. Se il fusibile fonde, controllare il collegamento con l'alimentazione prima di sostituirlo. Se il fusibile fonde un'altra volta, è probabile che ci sia un malfunzionamento. In tal caso, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

RICERCA E RIPARAZIONE GUASTI

SINTOMO	CAUSA	SOLUZIONE
Alimentazione assente.	La chiave di accensione del veicolo non è inserita.	Se l'apparecchio è collegato all'alimentazione del veicolo, ma il motore è spento, portare la chiave di accensione in posizione "ACC".
	Fusibile bruciato.	Sostituire il fusibile.
Audio assente	Volume al minimo.	Regolare il volume sul livello desiderato.
	Collegamenti non effettuati correttamente.	Controllare i cavi di collegamento.
I tasti di controllo non funzionano.	Il microfono incorporato non funziona a dovere a causa del rumore di fondo.	Premere il tasto RES. Il frontalino non è stato sistemato correttamente.
La radio non funziona. La ricerca automatica delle stazioni radio non funziona.	Il cavo dell'antenna non è collegato.	Inserire bene il cavo dell'antenna.
	Il segnale è troppo debole.	Selezionare una stazione manualmente.

SPECIFICHE TECNICHE

Generali

Alimentazione	12V DC (consentito 11-16V)
Impedenza di carico	4-8 ohms
Potenza massima in uscita	5W x 4
Controllo del tono	±6 dB
Bassi a 100 Hz	
Alti a 10 kHz	

Dimensioni	Circa 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Peso approssimativo	Circa 0.33 kg

FM

Sensibilità utilizzabile (-30dB)	20 dBuV
Rapporto segnale-rumore	40 dB
Separazione stereoa	30 dB

Sezione lettore USB/MP3

Rapporto segnale/rumore	50 dB
Separazione	40 dB
Distorsione	<5%
Risposta in frequenza	20 - 20000Hz

N.B.:

lavoriamo costantemente per migliorare la qualità dei nostri prodotti. Per questo ci riserviamo il diritto di modificare il modello e le specifiche tecniche senza obbligo di preavviso.

AVVERTENZE



ATTENZIONE: per evitare il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. All'interno non ci sono parti su cui l'utente può effettuare operazioni di manutenzione. Per ogni riparazione rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati.



Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti nel manuale fornito insieme all'apparecchio.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.



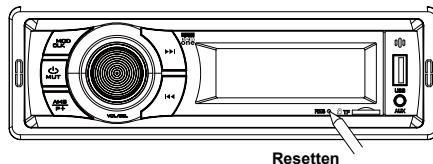
Se in futuro ci si vorrà sbarazzare di questo apparecchio, ricordare che le apparecchiature elettriche non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici. Informarsi per sapere dove si trova il centro di riciclaggio più vicino. Per ulteriori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore (Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

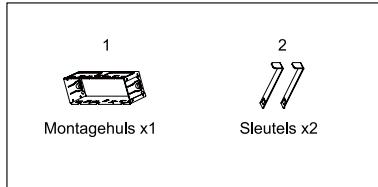
1. Probeer het toestel niet te veranderen of u loopt het risico een ongeluk te veroorzaken.
2. Installatie of onderhoud van dit toestel door onbevoegde personen zonder ervaring op het gebied van elektronica en autotoebehoren kan gevaarlijk zijn en u blootstellen aan elektrische schokken of andere gevaren.
3. Zet uw voertuig aan de kant alvorens u een handeling uitvoert die u kan afleiden bij het rijden.
4. Stel het volume zo in dat u ook het geluid van buiten de wagen kunt horen.
5. Gebruik dit toestel niet in extreme omstandigheden. Let er op voor u het toestel aanzet dat de temperatuur binnenin het voertuig tussen -10°C en +60°C ligt.
6. Wanneer u de zekeringen vervangt, gebruik dan zekeringen die overeenstemmen met de sterkte die staat aangegeven op de zekeringhouder.
7. Belemmer de ventilatieopeningen niet. Dit kan leiden tot oververhitting van het toestel, wat brand kan veroorzaken.
8. Als u gebruik maakt van dit product zonder de motor aan te zetten, kan de batterij zich ontladen.
9. Dit toestel werd uitsluitend ontworpen voor gebruik in wagens die werden uitgerust met een 12V elektrisch systeem met negatieve massa.
10. Na het voltooien van de installatie of het vervangen van de accu van de auto moet u het apparaat RESETTEN voor gebruik. Druk met een puntig voorwerp (zoals een balpen) op de knop RES op het frame om het apparaat te resetten naar de originele instellingen.



UW APPARAAT UIT DE VERPAKKING HALEN

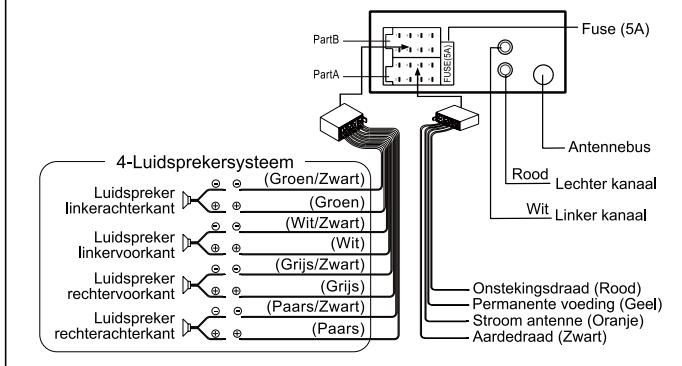
Als u uw nieuwe autoradio uit de verpakking haalt, zorg er dan voor dat u alle accessoires en informatiepapieren heeft verwijderd:

Hoofdeenheid
Gebruikershandleiding
Toebehoren:



AANSLUITING

BEDRADING DIAGRAM



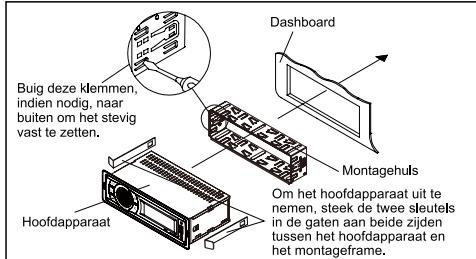
OPGELET!

- Gelieve wanneer u de aansluitingen maakt te letten op de kleuren die op het schema voor de aansluiting staan. Een foute aansluiting kan ervoor zorgen dat het toestel niet werkt of kan het elektrisch systeem van het voertuig beschadigen.
- Gelieve de negatieve stekker van de luidspreker aan te sluiten op de negatieve ingang en de positieve stekker op de positieve ingang. Sluit nooit de kabels van de rechter en de linker luidspreker op elkaar aan of op een metalen onderdeel van het voertuig.
- Controleer of de aansluitingen correct gemaakt zijn voor u het toestel aanzet.

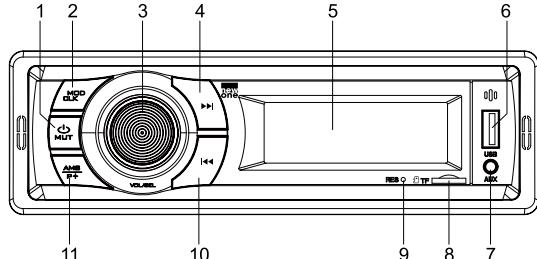
Sluit de ontstekingskabel (rood) en de batterijkabel (geel) niet aan. Er kan een kortsluiting of zelfs brand ontstaan.

INSTALLATIE

Het apparaat dat u gaat installeren is een apparaat met diefstalbeveiliging. Het chassis van het apparaat heeft een gladde metalen behuizing. Maak de strooamaansluiting en de verbinding met de, luidsprekers en antenne volgens de instructies in het instructieboekje, installeer vervolgens de metalen behuizing als volgt in de auto.



BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL



1. Toets : Zet het apparaat aan/ uit; Hiermee kan u het geluid onderbreken of hervatten
2. Toets MOD/CLK: Hiermee kan u de modus selecteren; Om de tijd te bekijken
3. VOL/SEL knop: volume, selecteren, voert u de knop
4. Toets : Volgende nummer
5. LCD-scherm
6. USB-poort
7. Ingang AUX IN (hulpingang)
8. TF -kaartsleuf
9. RES (herinitialiseren)
10. Toets : Vorige track
11. Toets AMS/P+: Voor het selecteren van de band; Automatisch opslaan; Zoek een nummer

BASIS BIEDIENING

Het apparaat aan-/uitzetten

Druk op om het apparaat in te schakelen. Houd deze knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

De bronmodus selecteren

Kies een modus wanneer het toestel aan staat door op de toets MOD/CLK te drukken: RADIO → USB → SD → AUX IN

Opmerking: De USB-, SD-modus kunnen niet worden geselecteerd wanneer er geen USB-stick of kaart in het apparaat zijn geplaatst.

Weergave huidige tijd

Druk op de knop MOD/CLK om de huidige tijd weer te geven als het apparaat is INGESCHAKELD.

De tijd instellen:

1. Houd MOD/CLK ingedrukt om de instelmodus te openen. De uurcijfers knipperen.
2. Draai volume tegen de klok in of met de klok mee om de uren in te stellen. Druk nogmaals op deze knop om de uurwaarde te bevestigen.
3. De minuutcijfers knipperen. Draai volume tegen de klok in of met de klok mee om de minuten in te stellen. Druk ter bevestiging op MOD/CLK.

Opmerking: De instelling zal worden bevestigd wanneer er gedurende 10 seconden geen toetsen worden ingedrukt.

Het toestel herinitialiseren

U moet het toestel herinitialiseren wanneer u het voor het eerst gebruikt of wanneer u de batterij van de auto heeft vervangen. Druk om het toestel te herinitialiseren met een puntig voorwerp op de toets RES van het hoofdonderdeel. Wanneer het scherm onbegrijpelijke tekens weergeeft, druk dan op RES om het probleem op te lossen. De instelling van het uur en alle gegevens op het geheugen zullen worden gewist.

CONFIGURATIEMENU

Het volume afstellen:

Om het volumeniveau te verhogen of verlagen, draai VOL/SEL met de klok mee of tegen de klok in.

Het geluid dempen (mute)

Druk als het apparaat is ingeschakeld, houd ingedrukt om de instelmodus om het geluid te dempen. Druk en houd nogmaals op de toets om de geluidsweergave te hervatten.

De geluidsfunctie selecteren met VOL/SEL

Druk herhaaldelijk op VOL/SEL om de gewenste geluidsmodus in de volgende volgorde te selecteren: "BAS" (BASS) → "TRE" (Treble) → "BAL" (Balance) → "FAD" (Fader) → EQ OFF/ CLASS (CLASSICS)/ ROCK/ POP/ FLAT → LOUD ON/ OFF → DX/ LOC → STEREO/MONO → 12H/24H.

Na het selecteren van de modus kan het niveau worden ingesteld door aan VOL/SEL te draaien.

Voorprogrammeerde equalizer (EQ)

Wanneer u naar popmuziek, klassieke muziek, vlakke muziek of rock muziek luistert, kunt u gebruik maken van de equalizer om de geluidskwaliteit aan te passen. Druk herhaaldelijk op de knop volume om "EQ OFF" te selecteren en draai aan VOL om in de volgende volgorde een andere equalizermodus te selecteren: BASS → TRE → BAL → FAD → EQ → LOUD → RPT → INT → RDM → 12H/24H → SONG.

Loudness in-/uitschakelen

Met behulp van deze functie kunt u de lage frequenties verhogen en de geluidskwaliteit verbeteren.

Opmerkingen: Raadpleeg "NAAR DE RADIO LUISTEREN" voor andere bedieningsitems.

NAAR DE RADIO LUISTEREN

Een frequentieband selecteren

Druk in modus radio herhaaldelijk op de toets AMS/P+ om de frequentieband te selecteren in deze volgorde: FM1 (P1-P6) → FM2 (P1-P6) → FM3 (P1-P6).

Handmatig / automatisch naar stations zoeken

- Handmatig afstemmen

Druk vervolgens herhaaldelijk op de toets of de toets om de frequentie te verhogen of te verlagen.

- Automatisch afstemmen

Druk op de toets of : de autoradio zoekt automatisch een station in de lagere of de hogere frequenties.

Opgeslagen stations scannen / automatisch stations opslaan

- Met behulp van de AMS/P+ -toets

Houd AMS/P+ voor 3 seconden in de tunermodus ingedrukt om het scannen naar zenders te starten en ze automatisch op te slaan in het geheugen. Er wordt voor een paar seconden door alle voorkeurszenders gebladerd op de geselecteerde band.

- Met VOL/SEL -knop

1. Stem af op een zender met behulp van ►► of |||.
2. Houd de **VOL/SEL**-knop gedurende 2 seconden ingedrukt totdat het scherm "S-P1" weergeeft, met behulp van de **VOL/SEL** om de doelpositie te kiezen.
3. Druk op de **VOL/SEL**-knop om het opgeslagen station te bevestigen.
4. Als u naar een opgeslagen zender luistert, drukt u herhaaldelijk op de toets **AMS/P+** om de opgeslagen zender te kiezen.

Opmerking: Het apparaat kan op elke band tot 6 zenders opslaan.

LUISTEREN NAAR USB-APPARAAT OF MICRO SD

Een USB-apparaat plaatsen (niet meegeleverd)

Sluit uw USB-apparaat aan op de USB-sleuf, de radio zal automatisch naar de modus "USB" schakelen. Druk als er eerder een USB-apparaat is geplaatst op de toets **MOD/CLK** om naar de USB-modus te schakelen.

Een Micro SD -kaart plaatsen (niet meegeleverd)

Plaats uw Micro SD -kaart in de kaartsleuf, de radio schakelt automatisch naar de modus "SD". Als er al een kaart is geplaatst, druk dan op **MOD/CLK** om naar de kaartmodus te schakelen.

Andere functies voor het afspelen

Afspelen/pauze: Druk tijdens het afspelen op de toets  om het afspelen te pauzeren. Druk opnieuw op de toets  als u wilt verder gaan met afspelen.

Veranderen van nummer/voortuin-/terugspoelen:

1. Druk op ►► om naar de volgende track te gaan.
2. Druk keer op ||| om naar de vorige track te gaan.
3. Houd ►► of ||| ingedrukt om vooruit of terug te spoelen binnen een track.
4. Draai de **VOL/SEL** knop om naar 10 nummers achteruit of vooruit te springen.

Introscan:

Druk herhaaldelijk op **VOL/SEL** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren, draai de **VOL/SEL** knop met de klok mee of tegen de klok in om INT ON of INT OFF te kiezen:

"INT ON": om de eerste 10 seconden van elke track af te spelen.

"INT OFF": om het afspelen van intro's te annuleren

Herhalen:

Druk herhaaldelijk op **VOL/SEL** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren, draai de **VOL/SEL** knop met de klok mee of tegen de klok in om RPT ONE, RPT DIR of RPT ALL te kiezen:
"RPT ONE": herhaal de huidige track.

"RPT DIR": herhaal de huidige map/directory. (alleen MP3)

"RPT ALL": Druk nogmaals om de functie te annuleren.

In willekeurige volgorde afspelen:

Druk herhaaldelijk op **VOL/SEL** om de modus voor het afspelen van intro's te selecteren, draai de **VOL/SEL** knop met de klok mee of tegen de klok in om RDM ON of RDM OFF te kiezen:

"RDM ON": speel alle bestanden in willekeurige volgorde af

"RDM OFF": Druk nogmaals om de functie te annuleren.

En track zoeken op USB/ Micro SD:

Houd **AMS/P+** ingedrukt, het display toont de tekst "NUM 0000". Draai daarna aan de volumeknop om het tracknummer te selecteren en druk op **VOL/SEL** om het afspelen te starten.

Opmerkingen:

- Het totaal aantal MP3-bestanden op het USB-apparaat of Micro SD-kaart mag niet groter zijn dan 9999.
- Het USB-apparaat of Micro SD -kaart mag niet meer dan 99 mappen bevatten.
- Het inlezen van de bestanden duurt een paar seconden of langer, afhankelijk van het aantal MP3-bestanden en mappen op het USB-apparaat of Micro SD -kaart.
- Teek niets anders dan USB-randapparatuur in de hierte voorziene poort. U riskeert het toestel te beschadigen.
- De USB-poort mag niet rechtstreeks aangesloten worden op een computer: dit kan het toestel beschadigen.
- Plaats niets anders dan een Micro SD -kaart in de Micro SD -kaartsleuf van dit apparaat. Andere voorwerpen kunnen het kaartmechanisme beschadigen.
- Er bestaan verschillende USB-sleutels en MP3-spelers op de markt. Wij kunnen niet garanderen dat het toestel compatibel is met alle formaten. Gebruik daarom een andere USB-drager indien uw USB-drager niet werkt.
- Het is mogelijk dat bepaalde bestanden die opgeslagen zijn op het USB-apparaat of Micro SD -kaart niet kunnen gelezen worden omdat deze speciale afspeelprecedures vereisen die niet compatibel zijn met dit toestel.

GEBRUIK VAN DE HULPINGANG

1. Sluit uw hulppbron (bijv. mp3-speler) aan op de **AUX IN** aansluiting.
2. Druk op de toets  om het apparaat in te schakelen.
3. Druk op **MOD/CLK** om de AUX-modus te selecteren.
4. Start het afspelen van uw hulppbron.
5. Stel het volume naar wens in.
6. Ontkoppel de hulppbron van de **AUX IN** aansluiting, druk op de toets **MOD/CLK** om naar wens een andere bron te selecteren.

Hierbij verklaart NEW ONE S.A.S dat deze NEW ONE AR270 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen uit richtlijn 2014/53/EU. De verklaring van conformiteit kan worden geraadpleegd op www.new-one.eu

MANUTENZIONE

VOORZORG

- Maak het toestel schoon met een vochtige zachte doek of een zeemleren vel. Gebruik nooit oplosmiddelen.
- Stel het niet bloot aan regen of vocht.
- Laat het niet vallen en zorg dat het niet onderhevig is aan schokken.
- Gebruik uw toestel niet onmiddellijk na het verplaatsen te hebben van een koude naar een warme kamer. Er kunnen op die manier immers condensatieproblemen optreden.
- Stel uw toestel niet bloot aan vochtigheid of aan hoge temperaturen.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof in de nabijheid van het toestel.
- Zet geen kaars op of in de nabijheid van het toestel.

De zekering vervangen

Gebruik een zekering met een sterkte die conform is met de gegevens die de producent vermeldt. Als de zekering smelt, controleer dan de aansluiting op de voeding voor u hem vervangt. Als de zekering opnieuw smelt, moet er iets aan de hand zijn. Gelieve in dat geval de dichtstbijzijnde garage te raadplegen.

GIDS VOOR FOUTENHERSTEL

SYMPTOON	OORZAAK	OPLOSSING
Geen stroom.	Het contact van de auto is uitgeschakeld.	Als de voeding is aangesloten op de het accessoirecircuit van de auto, maar de motor niet draait, draai dan de stand contactsleutel naar de "ACC".
	De zekering is doorgebrand.	Vervang de zekering.
Geen geluid.	Volume is ingesteld op minimum.	Stel het volume naar wens in.
	De bedrading is niet juist aangesloten	Controleer de bedrading.
De bedieningstoetsen werken niet.	De ingebouwde microcomputer werkt niet door ruis.	Druk op de toets RES . Het voorpaneel is niet juist op zijn plaats vastgezet.
De radio werkt niet. Het automatisch selecteren van een radiozender werkt niet.	De antennekabel is niet aangesloten.	Sluit de antennekabel stevig aan.
	De signalen zijn te zwak.	Selecteer handmatig een zender.

TECHNISCHE KENMERKEN

Algemeen

Voeding	12V DC (11-16V toegestaan)
Laad Impedantie	4-8 ohms
Max. uitgangsvermogen	5W x 4
Toonregeling	±6 dB
	Bass op 100 Hz
	Treble op 10 kHz

Afmetingen	ca. 50 x 38 x 178 (h / w / l)
Benadering gewicht	ca. 0.33 kg

FM-gedeelte

Gebruiksgvoeligheid (-30dB)	20 dBuV
Signaal/Ruisverhouding	40 dB
Stereo scheiding	30 dB

MP3/USB-speler

Signaal-ruisverhouding	50 dB
Scheiding	40 dB
Vervorming	<5%
Frequentierespons	20 - 20000Hz

Opmerking:

We werken voortdurend aan de verbetering van onze producten. Het model en de technische eigenschappen kunnen gewijzigd worden zonder voorafgaande melding.

WAARSCHUWINGEN



OPGELET: Om het risico om een elektrische schok te beperken, demonteer het toestel niet. Er mag geen enkel onderdeel gerepareerd worden door de gebruiker. Vertrouw ieder onderhoud toe aan een gekwalificeerd technicus.



Het symbool van een bliksem met aan het uiteinde een pijl in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van een "gevaarlijke spanning" in het toestel.



Het uitroepje in een driehoek waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van belangrijke instructies in de documentatie die bij uw toestel zit.

WAARSCHUWING – Om het brandgevaar of het risico op een elektrische schok te beperken, stel het toestel niet bloot aan regen of vochtigheid.



Indien u dit toestel in de toekomst wenst weg te gooien, gelieve op te merken dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval gegooid mogen worden. Informeer u voor het dichtsbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheid of uw verkoper voor meer details (Richtlijnen over elektrisch en elektronisch afval)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

